







# LEDWOOD

## CAPELLA



BLUETOOTH STEREO HEADSET  
**USER MANUAL**

# CONTENTS

	English.....	3-6
	French.....	7-10
	Dutch/Belgium.....	11-4
	German.....	15-18
	Italian.....	19-22
	Spanish.....	23-26
	Portuguese.....	27-30
	Swedish.....	31-34
	Finnish.....	35-38
	Danish.....	39-42
	Norwegian.....	43-46
	Polish.....	47-50
	Greek.....	51-54
	Bulgarian.....	55-58



# ENGLISH

## 1 - TURN ON / OFF THE BLUETOOTH EARPHONE

### TURN ON

**Method 1** Take the earphones out of the charging case, the earphones will turn on automatically.

**Method 2** Long Press Multi-function button for 2s to turn on the earphones.

**Note** The earphones can not be turned on while charging.

### TURN OFF

**Method 1** Long press the Multi-Function button for 3s to turn off the earphones.

**Method 2** Put the earphones into the charging case to turn them off.

**Note** If you do not pair it with any Bluetooth device after taking the earphones out of the charging case, it will turn off after about 5 minutes.

## 2 - TWS PAIRING ( CONNECT 2 EARPHONES TOGETHER)

Take the earphones out of the charging case, both earphones will automatically pair with each other

**Note** If the earphones paired unsuccessfully, then restart the earphones, they will pair with each other automatically.

## 3 - PAIR BOTH EARPHONES WITH THE BLUETOOTH DEVICE

Follow up above steps to turn on the earphones, activate Bluetooth on your mobile device, select the « CAPELLA » from the list of available Bluetooth devices.

## 4 - BUTTON FUNCTION

### PLAYING MUSIC

- Previous** Short press Multi-Function button of the left earphone 3 times.  
**Next Song** Short press the Multi-Function button of the right earphone 3 times.  
**Vol -** Short press Multi-Function button of the left earphone 2 times.  
**Vol +** Short press Multi-Function button of the right earphone 2 times.  
**Play / Pause** Short press the Multi-Function button of any earphone 1 time.

### MAKE A CALL

- Answer an incoming call** Short press Multi-Function button one time  
**Reject an incoming call** Hold and press the Multi-Function button for 2 seconds  
**End the call** Short press the Multi-Function button one time

### VOICE ASSISTANT

#### Activate the voice assistant

Short press the Multi-Function button of any earphones for 1.5s to activate the SIRI voice assistant function, only the IOS system is supported.

#### Close the voice assistant

Short press again the Multi-Function button of any earphones for 1.5s to close the SIRI voice assistant function, only the IOS system is supported.

## 5 - CHARGING INSTRUCTION

Put the Bluetooth earphones into the charging case to begin to charge the earphones.

## 6 - CARE AND MAINTENANCE

### ATTENTION

1 Please kindly read this user manual before using the product carefully and keep it for future reference.

- 2 Please charging the product battery fully when first use.  
3 If do not use the product exceed 2 weeks, please charge it.  
4 Please only use the supplied cable to charging the product and certified adaptor.  
5 If the earphone can not be paired with a mobile phone, please check first if the earphone was in Bluetooth mode; if the earphone unable paired with a mobile phone device, please turn off the earphone first, then turn on and make sure it is in Bluetooth pairing mode; If the mobile phone didn't respond, please reboot the mobile phone; If the earphone didn't response, please reboot the earphone or recovery default setting.

### CAUTION

- Do not use the product at excessive volume levels or a long time, as hearing damage may occur.
- Do not charge the earphone with a current exceed 2A, the battery might get damaged.

## 7 - FAQ

**Q:** Why just only one working?

**A:** Put the earbuds back in the charging case, then take them out to check if it is in stereo mode, if not please reset the earbuds to settle this problem.

**Q:** The mobile shows can not connect with the earbuds, how to settle?

**A:** Deleting the pairing name on your mobile and research the pairing name again to connect.

**Q:** Why there is no voice with the music and phone call?

**A:** For android mobile, there is an icon on the right of the pairing name, click it and cancel two audio items then select again.

For IOS mobile, find the setting general function, click it and you can see audio calling mode, select «automatic». If it is automatic itself, change into another option first, then select the automatic again. If it still has no voice, delete the pairing name research again to pairing.

**Q:** Why is the video/games delayed?

**A:** Influenced by the environment, network, mobile edit code speed, will lead to audio data any transfer delays from mobile to earbuds.

**Q:** Why are the earbuds stop/interrupted?

**A:** if you are in a place with many Wi-Fi connects/4G signal/high power appliance interferences, may occur stop or interrupt situation, please change place and reconnect again to solve this problem.

### **COMMON SENSE, GET TO KNOW !**

The Self characteristics of true wireless earbuds, a few of earbuds turn on at the first time, the left and right earbuds cannot pair automatically, at this time, we need to reset these two earbuds. Turn on the two earbuds again with 8-10 seconds, both earbuds will be paired automatically. ( the first time to pair, it needs a little longer time. But next time, it will be paired with one second, after the successful pairing, the left earbud will alternately flash by a red and blue LED, if not paired, both earbuds with red/blue LED flashing alternately.

**P.S.** When operated by hand, the surround of earbuds cannot with the similar wireless Bluetooth products and the device must be in the state of power-on. Or pairing unsuccessfully.

### **RESET OPERATION**

When the left and right earbuds are in the state of power-on, touch two earbuds together for about 8 seconds, until the red and blue LED flash alternately, then continue touch 2 seconds to the red/blue LED flash on a second time, the reset is successful.

The earbuds on the state of charging, take out of two earbuds and touch multi-function pad with 8 seconds until the red and blue LED flash alternately, then continue to touch 2 seconds to the red/blue LED flash on a second time, the reset is successful.

### **Clear the pairing record**

(if earbuds cannot be connected normally, please try with this method.) If paired before, just search CAPELLA in the Bluetooth list, then get into the setting, choose «canceling» or «ignoring».

# FRENCH

## **1 - ALLUMER / ÉTEINDRE LES ÉCOUTEURS BLUETOOTH**

### **ALLUMER LES ÉCOUTEURS**

**Méthode 1** Les écouteurs s'allument automatiquement lorsque vous les sortez de leur étui de charge.

**Méthode 2** Appuyez sur le bouton multifonction pendant 2 secondes pour allumer les écouteurs.

**Remarque** Les écouteurs ne peuvent pas être allumés pendant la charge.

### **ÉTEINDRE LES ÉCOUTEURS**

**Méthode 1** appuyez sur le bouton multifonction pendant 3 secondes pour éteindre les écouteurs.

**Méthode 2** placez les écouteurs dans leur étui de charge pour les éteindre.

**Remarque** Si vous n'appairez pas les écouteurs avec un appareil Bluetooth après les avoir sortis de leur étui de charge, ils s'éteignent automatiquement au bout de 5 minutes environ.

## **2 - APPAIRAGE TWS (CONNECTER 2 ÉCOUTEURS ENSEMBLE)**

En sortant les écouteurs de leur étui de charge, les deux écouteurs s'appairent automatiquement ensemble.

**Remarque** si l'appairage des écouteurs échoue, redémarrez les écouteurs pour qu'ils s'appairent automatiquement ensemble.

## **3 - APPAIRER LES DEUX ÉCOUTEURS AVEC UN APPAREIL BLUETOOTH**

Suivez les étapes ci-dessus pour allumer les écouteurs. Activez le Bluetooth sur votre appareil mobile, sélectionnez les écouteurs « CAPELLA » dans la liste des appareils Bluetooth disponibles.

## **4 - FONCTION DES BOUTONS**

### **LIRE DE LA MUSIQUE**

- Chanson précédente** appuyez brièvement 3 fois sur le bouton multifonction de l'écouteur gauche.
- Chanson suivante** appuyez brièvement 3 fois sur le bouton multifonction de l'écouteur droit.
- Vol -** appuyez brièvement 2 fois sur le bouton multifonction de l'écouteur gauche.
- Vol +** appuyez brièvement 2 fois sur le bouton multifonction de l'écouteur droit.
- Lecture/Pause** appuyez brièvement 1 fois sur le bouton multifonction de l'un des écouteurs.

### PASSER UN APPEL

Répondre à un appel entrant : appuyez brièvement une fois sur le bouton multifonction

Rejeter un appel entrant : maintenez le bouton multifonction enfoncé pendant 2 secondes

Mettre fin à un appel : appuyez brièvement une fois sur le bouton multifonction

### ASSISTANT VOCAL

#### Activer l'assistant vocal

appuyez brièvement sur le bouton multifonction de l'un des écouteurs pendant 1,5 seconde pour activer la fonction d'assistant vocal SIRI. Seul le système iOS est pris en charge.

#### Fermer l'assistant vocal

appuyez à nouveau brièvement sur le bouton multifonction de l'un des écouteurs pendant 1,5 seconde pour désactiver la fonction d'assistant vocal SIRI. Seul le système iOS est pris en charge.

## 5 - CHARGER LES ÉCOUTEURS

Placez les écouteurs Bluetooth dans leur étui de charge pour commencer à charger les écouteurs.

## 6 - ENTRETIEN ET MAINTENANCE

### ATTENTION

1 Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit et conservez-le pour référence ultérieure.

- 2 Chargez complètement la batterie du produit lors de la première utilisation.
- 3 Si vous n'utilisez pas le produit pendant plus de 2 semaines, veuillez le charger.
- 4 Utilisez uniquement le câble fourni pour charger le produit et l'adaptateur certifié.
- 5 Si un écouteur ne peut pas être appairé avec un téléphone portable, vérifiez si l'écouteur est en mode Bluetooth. Si l'écouteur ne peut pas être appairé avec un téléphone portable, éteignez l'écouteur, puis rallumez-le tout en vérifiant qu'il est en mode d'appairage Bluetooth. Si le téléphone portable ne répond pas, redémarrez le téléphone portable. Si l'écouteur ne répond pas, redémarrez l'écouteur ou restaurez les réglages par défaut.

### MISE EN GARDE

- N'utilisez pas le produit à des niveaux de volume excessifs ou pendant une longue période, car des lésions auditives peuvent se produire.
- Ne chargez pas les écouteurs avec un courant supérieur à 2 A, la batterie pourrait être endommagée.

### 7 - FAQ

**Q :** pourquoi un seul écouteur fonctionne-t-il ?

**R :** remettez les écouteurs dans leur étui de charge, puis sortez-les pour vérifier s'ils sont en mode stéréo. Sinon, réinitialisez les écouteurs pour régler ce problème.

**Q :** le téléphone portable ne peut pas se connecter aux écouteurs, que faire ?

**R :** supprimez le nom d'appairage sur votre téléphone portable et recherchez à nouveau le nom d'appairage pour la connexion.

**Q :** pourquoi n'y a-t-il pas de voix avec la musique et les appels téléphoniques ?

**R :** pour les téléphones android, une icône se trouve à droite du nom d'appairage. Cliquez dessus et annulez deux éléments audio puis sélectionnez à nouveau.

S'il n'y a toujours pas de voix, supprimez le nom d'appairage à nouveau pour recommencer l'appairage.

**Q :** pourquoi le son des vidéos/jeux est-il décalé ?

**R :** l'environnement, le réseau et la vitesse du code d'édition mobile ont une influence et entraînent

des retards dans le transfert des données audio entre le téléphone portable et les écouteurs.

**Q :** pourquoi les écouteurs sont-ils arrêtés/interrompus ?

**R :** si vous vous trouvez dans un endroit où il y a beaucoup de connexions Wi-Fi, de signaux 4G et d'interférences d'appareils à haute puissance, il peut se produire une situation d'arrêt ou d'interruption. Changez d'endroit et reconnectez-vous pour résoudre ce problème.

### **BON À SAVOIR !**

Il arrive que certains écouteurs sans fil ne s'appairent pas automatiquement lors de leur première mise sous tension. Si les écouteurs gauche et droit ne s'appairent pas automatiquement, il convient de les réinitialiser. Éteignez puis rallumez les deux écouteurs après 8 à 10 secondes, les deux écouteurs seront appairés automatiquement (lors du premier appairage, il faut un peu plus de temps. Mais la fois suivante, l'appairage s'effectue en une seconde). Une fois l'appairage réussi, le voyant de l'écouteur gauche clignote alternativement en rouge et bleu. Dans le cas contraire, le voyant des deux écouteurs clignote alternativement en rouge et bleu.

**Remarque :** Cette manipulation doit être effectuée uniquement lorsque les écouteurs ne peuvent pas s'appairer. Auquel cas, l'appareil doit être allumé.

### **RÉINITIALISER LES ÉCOUTEURS :**

Lorsque les écouteurs gauche et droit sont allumés, appuyez sur le bouton multifonction des deux écouteurs en même temps pendant 8 secondes environ jusqu'à ce que les témoins clignotent alternativement en rouge et en bleu, puis continuez d'appuyer sur le bouton pendant 2 secondes jusqu'à ce que les témoins clignotent à nouveau en rouge et en bleu. La réinitialisation est réussie. Lorsque les écouteurs sont en charge, sortez les deux écouteurs et appuyez sur le bouton multifonction pendant 8 secondes jusqu'à ce que les témoins clignotent alternativement en rouge et en bleu, puis continuez d'appuyer sur le bouton pendant 2 secondes jusqu'à ce que les témoins clignotent à nouveau en rouge et en bleu. La réinitialisation est réussie.

Effacer l'historique d'appairage

(Si les écouteurs ne se connectent pas normalement, veuillez essayer avec cette méthode.) S'ils ont déjà été appairés, il suffit de rechercher les écouteurs BT dans la liste Bluetooth, puis d'accéder aux paramètres et de sélectionner « annuler » ou « oublier ».



# DUTCH/BELGIUM

## **1 - BLUETOOTH-OORDOPJE IN/UITSCHAKELEN INSCHAKELEN**

**Methode 1** haal de oordopjes uit de oplader, de oordopjes zullen automatisch inschakelen.

**Methode 2** druk lang op de multifunctionele knop gedurende 2s om het oordopje in te schakelen.

**Opmerking** het oordopje kan niet worden ingeschakeld tijdens het opladen.

## **UITSCHAKELEN**

**Methode 1** druk lang op de multifunctionele knop gedurende 3s om het oordopje uit te schakelen.

**Methode 2** stop de oordopjes in de oplader om ze uit te schakelen.

**Opmerking** Als u het niet koppelt met een bluetooth-apparaat nadat u het oordopje uit de oplader hebt gehaald, wordt het na ongeveer 5 minuten uitgeschakeld.

## **2 - TWS-KOPPELING (VERBIND 2 OORDOPJES MET ELKAAR)**

Haal de oordopjes uit de oplader, beide oordopjes worden automatisch aan elkaar gekoppeld.

**Opmerking:** als de oordopjes niet met succes zijn gekoppeld, start dan de oordopjes opnieuw op, ze zullen automatisch met elkaar worden gekoppeld.

## **3 - KOPPEL BEIDE OORDOPJES MET HET BLUETOOTHAPPARAAT**

Volg de bovenstaande stappen om de oordopjes in te schakelen, activeer bluetooth op uw mobiel apparaat, selecteer de «BT-oordopjes» uit de lijst met beschikbare bluetooth-apparaten.

## **4 - Knopfunctie MUZIEK AF SPELEN**

Vorige

Volgend liedje

druk 3 keer kort op de multifunctionele knop van het linker oordopje.

druk 3 keer kort op de multifunctionele knop van het rechter oordopje.

- Vol -** druk 2 keer kort op de multifunctionele knop van het linker oordopje.  
**Vol +** druk 2 keer kort op de multifunctionele knop van het rechter oordopje.  
**Afspelen/Pauzeren** druk 1 keer kort op de multifunctionele knop van een willekeurig oordopje.

### EEN OPROEP MAKEN

- Een inkomende oproep beantwoorden: druk één keer kort op de multifunctionele knop  
Een inkomende oproep weigeren: houd de multifunctionele knop gedurende 2 seconden ingedrukt  
Een oproep beëindigen: druk één keer kort op de multifunctionele knop

### SPRAAKONDERSTEUNING

Activeer de spraakondersteuning: druk kort op de multifunctionele knop van een van de oordopjes gedurende 1,5 seconde om de SIRI-spraakondersteuning te activeren, alleen het IOS-systeem wordt ondersteund.

Sluit de spraakondersteuning: druk nogmaals kort op de multifunctionele knop van een van de oordopjes gedurende 1,5 seconde om de SIRI-spraakondersteuning te sluiten, alleen het IOS-systeem wordt ondersteund.

### 5 - LAADINSTRUCTIE

Steek het bluetooth-oordopje in de oplader om te beginnen met het opladen van het oordopje.

### 6 - ZORG EN ONDERHOUD

#### OPGELET

- 1 Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor toekomstige referentie.
- 2 Laad de productbatterij volledig op bij het eerste gebruik.
- 3 Als u het product niet langer dan 2 weken gebruikt, laad het dan op.
- 4 Gebruik alleen de meegeleverde kabel voor het opladen van het product en de gecertificeerde adapter.
- 5 Als het oordopje niet kan worden gekoppeld met een mobiele telefoon, controleer dan eerst

of het oordopje in de bluetooth-modus stond; als het oordopje niet kan worden gekoppeld met een mobiele telefoon, schakel dan eerst het oordopje uit, schakel het in en zorg ervoor dat het in de bluetooth-koppelmodus staat; als de mobiele telefoon niet reageert, herstart dan de mobiele telefoon; als het oordopje niet reageert, herstart dan het oordopje of de standaardinstelling voor herstel.

#### OPGELET

- Gebruik het product niet met een te hoog volume of voor langere tijd, omdat er dan gehoorbeschadiging kan optreden.
- Laad het oordopje niet op met een stroomsterkte van meer dan 2A, de batterij kan beschadigd raken.

### 7 - VEELGESTELDE VRAGEN

**V:** Waarom werkt er maar één?

**A:** Doe de oordopjes terug in de oplader, neem ze er vervolgens uit om te controleren of ze in stereomodus zijn, zo niet dan kunt u de oordopjes resetten om dit probleem op te lossen.

**V:** De mobiele telefoon meldt dat het geen verbinding kan maken met de oordopjes, hoe kan ik dit oplossen?

**A:** Verwijder de koppelingsnaam op uw mobiele telefoon en zoek de koppelingsnaam opnieuw om verbinding te maken.

**V:** Waarom hoor ik niets bij het afspelen van muziek of bij een oproep?

**A:** Op een mobiele telefoon met android is er een pictogram aan de rechterkant van de koppelingsnaam, klik erop en annuleer twee audio-items en selecteer opnieuw.

Als u nog steeds niet hoort, verwijder dan de koppelingsnaam en zoek opnieuw om te koppelen.

**V:** Waarom zit er een vertraging op de video/spelletjes?

**A:** De invloed van de omgeving, netwerk, mobiele snelheid, kan leiden tot eventuele vertragingen in de overdracht van mobiele audiogegevens naar oordopjes.

**V:** Waarom zijn de oordopjes uitgeschakeld/onderbroken?

**A:** Als u zich op een plaats bevindt waar veel wifi-verbindingen/4G-sigitaal-/hoogspanningsstoringen voorkomen, kan er een stop- of onderbrekingssituatie ontstaan, verander dan van plaats en maak opnieuw verbinding om dit probleem op te lossen.

### GOED OM TE WETEN!

De kenmerken van echte draadloze oordopjes, een paar oordopjes schakelen de eerste keer in, de linker en rechter oordopjes kunnen niet automatisch gekoppeld worden, op dit moment, we moeten deze twee oordopjes resetten. Schakel de twee oordopjes weer in en wacht 8-10 seconden, beide oordopjes worden automatisch gekoppeld. (de eerste keer duurt het koppelen wat langer). Maar de volgende keer zullen ze worden gekoppeld in één seconde, na de succesvolle koppeling zal het linker oordopje afwisselend rood en blauw knipperen. Indien de koppeling mislukt is, zullen beide oordopjes afwisselend rood en blauw knipperen.

**PS:** Bij een manuele bediening kan de surround van de oordopjes niet met de vergelijkbare draadloze bluetooth-producten en moet het apparaat ingeschakeld zijn.

### RESETTEN:

Wanneer de linker en rechter oordopjes ingeschakeld zijn, tik tik op de multifunctionele knop gedurende ongeveer 8 seconden totdat de rode en blauwe LED afwisselend knipperen, tik vervolgens nog eens gedurende 2 seconden tot de LED een tweede keer rood en blauw knippert, de reset is geslaagd.

Als ze volledig opgeladen zijn, neem de twee oordopjes uit de oplader en tik op de multifunctionele knop gedurende ongeveer 8 seconden totdat de rode en blauwe LED afwisselend knipperen, tik vervolgens nog eens gedurende 2 seconden tot de LED een tweede keer rood en blauw knippert, de reset is geslaagd.

De koppeling wissen

(Als de oordopjes niet normaal kunnen worden gekoppeld, probeer het dan met deze methode.) Als de oordopjes eerder zijn gekoppeld, zoek dan gewoon naar de BT-oordopjes in de bluetooth-lijst, ga dan naar de instelling, kies «annuleren» of «negeren».



# GERMAN

## 1 - DEN BLUETOOTH OHRHÖRER EIN-/AUSSCHALTEN EINSCHALTEN

**Methode 1** Nehmen Sie die Ohrhörer aus der Ladestation, die Ohrhörer schalten sich automatisch ein.

**Methode 2** Drücken Sie den Multifunktions-Knopf 2 S. lang, um die Ohrhörer einzuschalten.

**Hinweis** Die Ohrhörer können während des Aufladens nicht eingeschalten werden.

## AUSSCHALTEN

**Methode 1** Drücken Sie den Multifunktions-Knopf 3 S. lang, um die Ohrhörer auszuschalten.

**Methode 2** Legen Sie die Ohrhörer in die Ladestation, um sie auszuschalten.

**Hinweis** Wenn Sie die Ohrhörer nach dem Herausnehmen aus der Ladestation nicht mit einem Bluetooth-Gerät pairen, schalten sie sich nach etwa 5 Minuten wieder aus.

## 2 - TWS PAIRING ( 2 OHRHÖRER MITEINANDER VERBINDEN)

Nehmen Sie die Ohrhörer aus der Ladestation, beide Ohrhörer pairen sich automatisch miteinander

**Hinweis** Wenn das Pairing der Ohrhörer nicht erfolgreich war, dann schalten Sie die Ohrhörer erneut ein, sie pairen sich automatisch miteinander.

## 3 - PAIRING BEIDER OHRHÖRER MIT DEM BLUETOOTH-GERÄT

Führen Sie die oben beschriebenen Schritte aus, um die Ohrhörer einzuschalten, aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem mobilen Gerät, wählen Sie „CAPELLA “ aus der Liste der verfügbaren Bluetooth-Geräte.

## 4 - KNOPF-FUNKTIONEN

### MUSIK ABSPIELEN

**Vorheriger Song** Drücken Sie kurz 3 Mal den Multifunktions-Knopf des linken Ohrhörers.

**Nächster Song** Drücken Sie kurz 3 Mal den Multifunktions-Knopf des rechten Ohrhörers.



- Vol -** Drücken Sie kurz 2 Mal den Multifunktions-Knopf des linken Ohrhörers.  
**Vol +** Drücken Sie kurz 2 Mal den Multifunktions-Knopf des rechten Ohrhörers.  
**Abspielen/Pause** Drücken Sie kurz 1 Mal den Multifunktions-Knopf jedes Ohrhörers.

## EINEN ANRUF TÄTIGEN

- Einen eingehenden Anruf annehmen: Drücken Sie kurz 1 Mal den Multifunktions-Knopf  
Einen eingehenden Anruf beenden: Halten Sie den Multifunktions-Knopf für 2 Sekunden gedrückt  
**Den Anruf beenden** Drücken Sie kurz 1 Mal den Multifunktions-Knopf

## SPRACHASSISTENT

- Den Sprachassistenten aktivieren: Drücken Sie kurz den Multifunktions-Knopf jedes Ohrhörers für 1,5 Sekunden, um die Funktion SIRI Sprachassistent zu aktivieren, nur das System IOS wird unterstützt.  
Den Sprachassistenten schließen: Drücken Sie wieder kurz den Multifunktions-Knopf jedes Ohrhörers für 1,5 Sekunden, um die Funktion SIRI Sprachassistent zu schließen, nur das System IOS wird unterstützt.

## 5 - LADEANLEITUNG

- Legen Sie den Bluetooth Ohrhörer in die Ladestation, um mit dem Aufladen der Ohrhörer zu beginnen.

## 6 - WARTUNG UND PFLEGE

### ACHTUNG

- 1 Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für zukünftige Informationen sorgfältig auf.
- 2 Bitte laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- 3 Wenn Sie das Gerät 2 Wochen lang nicht verwendet haben, laden Sie es bitte auf.
- 4 Bitte verwenden Sie zum Aufladen nur das mitgelieferte Kabel sowie einen zertifizierten Adapter.
- 5 Falls der Ohrhörer nicht mit einem Mobiltelefon gepairt werden kann, überprüfen Sie bitte zunächst, ob sich der Ohrhörer im Bluetooth-Modus befand; wenn der Ohrhörer nicht mit

einem Mobiltelefon gepairt werden kann, schalten Sie bitte den Ohrhörer aus und stellen Sie sicher, dass er sich im Bluetooth-Pairingmodus befindet; wenn das Mobiltelefon nicht antwortet, starten Sie bitte das Mobiltelefon neu; wenn der Ohrhörer nicht antwortet, starten Sie bitte den Ohrhörer neu oder setzen Sie ihn auf die Werkseinstellungen zurück.

## WARNHINWEIS

- Verwenden Sie das Gerät nicht bei zu großer Lautstärke oder über einen langen Zeitraum, da dies das Gehör schädigen könnte.
- Laden Sie den Ohrhörer nicht mit einer Stromstärke von mehr als 2 A, da dies den Akku beschädigen könnte

## 7 - FAQ

**Q:** Warum funktioniert nur einer der Ohrhörer?

**A:** Legen Sie die Ohrhörer zurück in die Ladestation, nehmen Sie sie dann wieder heraus und überprüfen Sie, ob sie sich im Stereo-Modus befinden; wenn nicht, setzen Sie bitte die Ohrhörer auf die Werkseinstellungen zurück.

**Q:** Das angezeigte Mobiltelefon lässt sich nicht mit den Ohrhörern pairen. Was kann ich tun?

**A:** Löschen Sie den Pairing-Namen auf Ihrem Mobiltelefon und suchen Sie den Pairing-Namen erneut, um die Verbindung herzustellen.

**Q:** Warum kann man beim Musikspielen und bei Anrufen keine Stimme hören?

**A:** Bei Android-Smartphones gibt es rechts vom Pairing-Namen ein Icon; klicken Sie es an und löschen Sie zwei Audiotitel und wählen Sie ihn dann erneut aus.

Wenn es immer noch keine Stimme gibt, löschen Sie den Pairing-Namen und suchen Sie es erneut, um zu pairen.

**Q:** Warum sind Videos/Spiele verzögert hörbar?

**A:** Faktoren wie die Umgebung, das Netzwerk oder die Geschwindigkeit des mobilen Aufbereitungs-codes können die Übertragung der Audiodaten vom Smartphone zu den Ohrhörern verzögern.

**Q:** Warum stoppen/unterbrechen sich die Ohrhörer?

**A:** Wenn Sie sich an einem Ort mit vielen WLAN-Verbindungen/4G-Signalen/Hochspannungs-Interferenzen befinden, kann dies zu einem Stopp oder einer Unterbrechung führen; bitte wechseln Sie den Ort und verbinden Sie die Ohrhörer erneut, um das Problem zu lösen.

### **GUT ZU WISSEN!**

Aufgrund ihrer Eigenschaften als echte schnurlose Ohrhörer gehen manche Ohrhörer beim ersten Mal an, der rechte und linke Ohrhörer können sich nicht automatisch pairen; in diesem Fall müssen wir die Ohrhörer auf die Werkseinstellungen zurücksetzen. Schalten Sie die beiden Ohrhörer nach 8-10 Sekunden wieder ein, sie pairen sich automatisch. (Beim ersten Pairing dauert der Vorgang etwas länger.) Doch beim nächsten Mal dauert das Pairing nur eine Sekunde; nach dem erfolgreichen Pairing blinkt die LED-Leuchte des linken Ohrhörers abwechselnd rot und blau; wenn sie nicht gepairt sind, blinken die LED-Leuchten beider Ohrhörer abwechselnd rot und blau.

**P.S.:** Bei einem Pairing bei Hand dürfen sich in der Umgebung der Ohrhörer keine gleichartigen schnurlosen Bluetooth-Geräte befinden und der Ohrhörer muss eingeschaltet sein.

### **ZURÜCKSETZEN AUSFÜHREN**

Wenn der linke und der rechte Ohrhörer eingeschaltet sind, drücken Sie drücken Sie 8 Sekunden auf den Multifunktions-Knopf, bis die roten und blauen LED-Leuchten abwechselnd blinken; dann drücken Sie sie für weitere 2 Sekunden gleichzeitig, bis die roten und blauen LED-Leuchten erneut blinken, das Zurücksetzen ist erfolgreich abgeschlossen.

Wenn die Ohrhörer gerade aufladen, nehmen Sie sie aus der Ladestation und drücken Sie 8 Sekunden auf den Multifunktions-Knopf, bis die roten und blauen LED-Leuchten abwechselnd blinken; dann halten Sie ihn für weitere 2 Sekunden gedrückt, bis die roten und blauen LED-Leuchten erneut blinken, das Zurücksetzen ist erfolgreich abgeschlossen.

Pairing-Bericht löschen

(Bitte versuchen Sie diese Methode, falls sich die Ohrhörer nicht normal verbinden lassen.) Falls sie zuvor gepairt wurden, suchen Sie „CAPELLA“ in der Bluetooth-Liste und gehen Sie dann in die Einstellungen; wählen Sie dort „löschen“ oder „ignorieren“.

## **ITALIAN**

### **1 - ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DEGLI AURICOLARI BLUETOOTH**

#### **ACCENSIONE**

**Metodo 1** estrarre gli auricolari dalla custodia di ricarica; gli auricolari si accenderanno automaticamente.

**Metodo 2** premere a lungo il pulsante multifunzione per 2 secondi per accendere gli auricolari.

**Nota** gli auricolari non possono essere accesi durante la ricarica.

#### **SPEGNIMENTO**

**Metodo 1** premere a lungo il pulsante multifunzione per 3 secondi per spegnere gli auricolari.

**Metodo 2** mettere gli auricolari nella custodia di ricarica per spegnerli.

**Nota** Se gli auricolari non vengono accoppiati ad alcun dispositivo Bluetooth dopo averli estratti dalla custodia di ricarica, si spegneranno dopo circa 5 minuti.

### **2 - ACCOPPIAMENTO TWS (COLLEGARE 2 AURICOLARI INSIEME)**

Estrarre gli auricolari dalla custodia di ricarica, entrambi gli auricolari si accoppieranno automaticamente tra loro

**Nota** se gli auricolari non si accoppiano correttamente, riavviarli per farli accoppiare automaticamente tra loro.

### **3 - ACCOPPIARE ENTRAMBI GLI AURICOLARI CON IL DISPOSITIVO BLUETOOTH**

Seguire i passi precedenti per accendere gli auricolari, attivare il Bluetooth sul dispositivo mobile, selezionare gli auricolari «CAPELLA» dall'elenco dei dispositivi Bluetooth disponibili.

### **4 - FUNZIONE DEI PULSANTI**

#### **RIPRODUZIONE MUSICA**

**Canzone precedente** premere brevemente 3 volte il pulsante multifunzione dell'auricolare sinistro.

**Canzone successiva** premere brevemente 3 volte il pulsante multifunzione dell'auricolare destro.

- Vol-** premere brevemente 2 volte il pulsante multifunzione dell'auricolare sinistro.  
**Vol+** premere brevemente 2 volte il pulsante multifunzione dell'auricolare destro.  
**Riproduci/Pausa** premere brevemente 1 volta il pulsante multifunzione di qualsiasi auricolare.

## EFFETTUARE UNA CHIAMATA

- Rispondere a una chiamata in arrivo** premere brevemente 1 volta il pulsante multifunzione  
**Rifiuta una chiamata in arrivo** tenere premuto il pulsante multifunzione per 2 secondi  
**Terminare la chiamata** premere brevemente 1 volta il pulsante multifunzione

## ASSISTENTE VOCALE

**Attivare l'assistente vocale** premere brevemente il pulsante multifunzione di qualsiasi auricolare per 1,5 secondi per attivare la funzione di assistente vocale SIRI (è supportato solo il sistema IOS).

**Chiudere l'assistente vocale** premere brevemente di nuovo il pulsante multifunzione di qualsiasi auricolare per 1,5 secondi per chiudere la funzione di assistente vocale SIRI (è supportato solo il sistema IOS).

## 5 - ISTRUZIONI PER LA RICARICA

Mettere gli auricolari Bluetooth nella custodia di ricarica per iniziare a caricarli.

## 6 - CURA E MANUTENZIONE

### ATTENZIONE

- 1 Leggere attentamente questo manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto e conservarlo per riferimenti futuri.
- 2 Caricare completamente la batteria del prodotto al primo utilizzo.
- 3 Caricare il prodotto se non lo si utilizza per più di 2 settimane.
- 4 Utilizzare solo il cavo in dotazione per caricare il prodotto e l'adattatore certificato.
- 5 Se non è possibile accoppiare gli auricolari con un telefono cellulare, controllare prima se sono in modalità Bluetooth; se non è ancora possibile accoppiare gli auricolari con un

telefono cellulare, spegnere prima gli auricolari, poi accenderli e assicurarsi che siano in modalità di accoppiamento Bluetooth; se il telefono cellulare non risponde, riavviarlo; se gli auricolari non rispondono, riavviarli o ripristinare l'impostazione predefinita.

### ATTENZIONE

- Non utilizzare il prodotto con un livello di volume eccessivo o per un lungo periodo di tempo, poiché potrebbero verificarsi danni all'udito.
- Non caricare gli auricolari con una corrente superiore a 2 A, in quanto sussiste il rischio di danneggiare la batteria.

## 7 - FAQ

**D:** Perché funziona solo uno alla volta?

**R:** Rimettere gli auricolari nella custodia di ricarica, quindi estrarli per verificare se sono in modalità stereo, altrimenti reimpostarli per risolvere il problema.

**D:** Gli spettacoli sul cellulare non possono essere connessi con gli auricolari, come risolvere il problema?

**R:** Cancellare il nome dell'accoppiamento sul cellulare e cercare di nuovo il nome di accoppiamento da connettere.

**D:** Perché non c'è voce quando si ascolta la musica e si telefona?

**R:** Per il cellulare Android, c'è un'icona a destra del nome dell'accoppiamento, fare clic su di essa e annullare due voci audio, quindi selezionare di nuovo.

Se non ancora non c'è voce, cancellare la ricerca del nome dell'accoppiamento e accoppiare nuovamente.

**D:** Perché il video/i giochi sono in ritardo?

**R:** L'influenza dell'ambiente, della rete, della velocità di modifica del codice del cellulare porterà a ritardi nel trasferimento dei dati audio dal cellulare agli auricolari.

**D:** Perché gli auricolari si sono fermati/interrotti?

**R:** Se ci si trova in un luogo con molti collegamenti Wi-Fi/segnale 4G/interferenze di appa-

recchi ad alta potenza, possono verificarsi situazioni di arresto o di interruzione, cambiare posto e ricollegarsi di nuovo per risolvere questo problema.

### **BUONO A SAPERSI!**

Di norma, gli auricolari senza fili si accoppiano automaticamente alla prima accensione. Se gli auricolari sinistro e destro non possono accoppiarsi automaticamente, devono essere reimpostati. Accendere di nuovo i due auricolari toccando per 8-10 secondi ed entrambi gli auricolari saranno accoppiati automaticamente. Il primo accoppiamento richiede un po' più di tempo. Ma la volta successiva, si accoppieranno in un secondo. Dopo l'avvenuto accoppiamento, l'auricolare sinistro lampeggerà alternativamente con un LED rosso e blu; se invece l'accoppiamento non va a buon fine, entrambi gli auricolari lampeggeranno alternativamente con il LED rosso/blu.

**P.S.** Tale operazione deve essere effettuata solo quando gli auricolari non possono essere accoppiati. In tal caso, durante l'operazione il dispositivo deve essere acceso.

### **OPERAZIONE DI RIPRISTINO**

Quando gli auricolari sinistro e destro sono nello stato di accensione, toccare contemporaneamente il pad multifunzione per 8 secondi, fino a quando il LED rosso e quello blu lampeggiano alternativamente, quindi continuare a toccarli per 2 secondi fino a quando il LED rosso/blu lampeggia una seconda volta, a questo punto il ripristino è riuscito.

Quando gli auricolari sono in stato di carica, estrarli e toccare il pad multifunzione per 8 secondi fino a quando i LED rosso e blu lampeggiano alternativamente, quindi continuare a toccare per 2 secondi fino a quando i LED rosso/blu lampeggiano una seconda volta, a questo punto il ripristino è riuscito.

### **CANCELLARE IL RECORD DI ACCOPPIAMENTO**

(se gli auricolari non possono essere collegati normalmente, provare con questo metodo). Se prima sono stati accoppiati, basta cercare gli auricolari BT nella lista Bluetooth, quindi andare in impostazione, scegliere «annulla» o «ignora».



# SPANISH

## **1 - ENCENDER Y APAGAR LOS AURICULARES BLUETOOTH**

### **ENCENDIDO**

**Método 1** Saque los auriculares del estuche de carga. Se encenderán de forma automática.

**Método 2** Pulse durante 2 segundos el botón multifunción.

**Nota** Los auriculares no pueden encenderse cuando estén cargándose.

### **APAGADO**

**Método 1** Pulse durante 3 segundos el botón multifunción.

**Método 2** Coloque los auriculares en el estuche de carga.

**Nota** Los auriculares se apagarán si transcurren 5 minutos sin conectarse con un dispositivo Bluetooth tras sacarlos del estuche de carga.

## **2 - EMPAREJAMIENTO TWS (CONEXIÓN DE 2 AURICULARES)**

Saque los auriculares del estuche de carga y se emparejarán de manera automática.

Nota: Si los auriculares no se emparejan, reinícelos.

## **3 - EMPAREJAR LOS AURICULARES CON UN DISPOSITIVO BLUETOOTH**

Siga las instrucciones de encendido de los auriculares. Encienda el Bluetooth en su dispositivo móvil y seleccione «CAPELLA» en la lista de dispositivos disponibles.

## **4 - MANEJO DEL BOTÓN**

### **REPRODUCCIÓN DE MÚSICA**

**Pista anterior** pulse brevemente 3 veces el botón multifunción del auricular izquierdo.

**Pista siguiente** pulse brevemente 3 veces el botón del auricular derecho.

**Vol -** pulse brevemente 2 veces el botón del auricular izquierdo.

**Vol +** pulse brevemente 2 veces el botón multifunción del auricular derecho.

**Reproducción y pausa** pulse brevemente 1 vez el botón de cualquiera de los dos auriculares.

## LLAMADAS TELEFÓNICAS

**Responder a una llamada entrante** pulse brevemente 1 vez el botón multifunción.

**Rechazar una llamada entrante** pulse el botón durante 2 segundos.

**Finalizar la llamada** pulse brevemente 1 vez el botón.

## ASISTENTE DE VOZ

**Activar el asistente de voz** pulse el botón de cualquiera de los auriculares durante 1,5 segundos y el asistente de voz SIRI se activará. Solo es compatible con el sistema IOS.

**Desactivar el asistente de voz** Pulse el botón de cualquiera de los auriculares durante 1,5 segundos y el asistente de voz SIRI se desactivará.

## 5 - INSTRUCCIONES DE CARGA

Ponga los auriculares Bluetooth en su estuche para comenzar a cargar los auriculares.

## 6 - CUIDADO Y MANTENIMIENTO ATENCIÓN

1 Lea este manual de usuario con atención antes de utilizar el producto y guárdelo para futuras consultas.

2 Cargue totalmente la batería del producto antes de su primer uso.

3 Si no ha utilizado el producto durante las dos últimas semanas, cárguelo.

4 Para cargar el producto, utilice solo el cable suministrado y el adaptador certificado.

5 Si el emparejamiento no es posible, compruebe en primer lugar si los auriculares están en modo Bluetooth. Apague los auriculares y, a continuación, enciéndalos de nuevo comprobando que están en modo Bluetooth. Si el teléfono móvil no responde, reinicielo. Si son los auriculares los que no responden, reinicielos o restablezca la configuración predeterminada.

## PRECAUCIÓN

• No utilice el producto con el volumen muy alto o durante largo tiempo, ya que podría dañar su oído.

• No cargue los auriculares con una corriente superior a 2 A, la batería podría resultar dañada.

## 7 - FAQ

**P:** ¿Por qué solo funciona un auricular?

**R:** Coloque los auriculares en el estuche de carga y, a continuación, extráigalos para comprobar si están en modo estéreo, si no es así, restablezca la configuración de origen de los auriculares para resolver este problema.

**P:** ¿Qué hacer si el móvil muestra un mensaje de que no se puede conectar a los auriculares?

**R:** Elimine el nombre de emparejamiento en su móvil y realice una nueva búsqueda.

**P:** ¿Por qué no se escucha la música ni las llamadas de teléfono?

**R:** Para móviles con Android, hay un icono a la derecha del nombre de emparejamiento. Pulse para cancelar ambos elementos de sonido. Seleccione de nuevo.

Si no consigue tener sonido, elimine el nombre de la búsqueda de emparejamiento y realice una nueva búsqueda.

**P:** ¿Por qué hay desfase en los vídeos y los juegos?

**R:** Pueden experimentarse desfases entre el móvil y los auriculares debidos al entorno, las condiciones de la red móvil o la modificación de la velocidad de transmisión.

**P:** ¿Por qué dejan de emitir los auriculares?

**R:** Si usted está en un lugar con muchos emisores wifi, conexiones 4G o aparatos de alta potencia, pueden producirse interferencias que detengan o interrumpan la conexión. Si es así, cambie de lugar y conecte de nuevo.

## ¡ES BUENO SABERLO!

Debido a las características de los auriculares inalámbricos TW, si los enciende por primera, podrían no emparejarse correctamente. En este caso, deberá restablecer su configuración de fábrica para poder llevar a cabo el emparejamiento. Encienda ambos auriculares de

nuevo. En 8-10 segundos, se emparejarán de manera automática. (La primera vez que se emparejen requerirán un poco más de tiempo.) Pero la próxima vez, bastará con un segundo. Tras el emparejamiento correcto, el led del auricular izquierdo parpadeará alternativamente en rojo y azul. Si el emparejamiento no se ha realizado correctamente, ambos auriculares parpadearán en rojo y azul.

**PD:** Esta manipulación deberá realizarse solo cuando los auriculares no puedan emparejarse. Para llevarla a cabo, el dispositivo deberá estar encendido. O no podrá realizarse el emparejamiento.

#### **RESTABLECIMIENTO DE LA CONFIGURACIÓN ORIGINAL**

Con los auriculares encendidos, pulse el botón de ambos al mismo tiempo durante unos 8 segundos hasta que su led parpadee en rojo y azul alternativamente; Pulse de nuevo durante 2 segundos hasta que los ledes rojo y azul parpadeen de nuevo. La configuración de fábrica se habrá restablecido.

Saque los auriculares del cargador y pulse el botón multifunción durante 8 segundos hasta que su led parpadee en rojo y azul alternativamente. Pulse de nuevo durante 2 segundos hasta que los ledes rojo y azul parpadeen de nuevo. La configuración de fábrica se habrá restablecido.

#### **BORRAR EL REGISTRO DE EMPAREJAMIENTO**

(Si no se pueden conectar los auriculares con normalidad, inténtelo con este método.) Si ya se han emparejado antes, busque CAPELLA en la lista de dispositivos Bluetooth, entre en su configuración y seleccione «Cancelar» o «Ignorar».



# PORTUGUESE

## **1 - LIGAR / DESLIGAR O AURICULAR BLUETOOTH**

### **LIGAR**

**Método 1** Tire os auriculares da caixa de carregamento e os auriculares ligar-se-ão automaticamente.

**Método 2** Pressione o botão multi-funções durante 2 segundos para ligar os auriculares.

**Nota** Os auriculares não podem ser ligados enquanto estiver a carregar.

### **DESLIGAR**

**Método 1** Pressione o botão multi-funções durante 3 segundos para desligar os auriculares.

**Método 2** Coloque os auriculares na caixa de carregamento para os desligar.

**Nota** Se não emparelhar com nenhum dispositivo Bluetooth depois de tirar os auriculares da caixa de carregamento, desligar-se-ão passados cerca de 5 minutos.

## **2 - EMPARELHAMENTO TWS (LIGAR 2 AURICULARES JUNTOS)**

Tire os auriculares da caixa de carregamento e ambos os auriculares emparelhar-se-ão automaticamente.

**Nota** Se os auriculares não ficarem bem emparelhados, reinicie os auriculares, emparelhar-se-ão automaticamente.

## **3 - EMPARELHAR OS AURICULARES COM O DISPOSITIVO BLUETOOTH**

Siga os passos acima para ligar os auriculares, ative o Bluetooth no seu dispositivo móvel, seleccione «CAPELLA » da lista de dispositivos Bluetooth disponíveis.

## **4 - BOTÃO DE FUNÇÃO**

### **REPRODUZIR MÚSICA**

**Anterior** Pressione brevemente 3 vezes o botão multifunções do auricular esquerdo.

**Faixa seguinte** Pressione brevemente 3 vezes o botão multifunções do auricular direito.

**Vol -** Pressione brevemente 2 vezes o botão multifunções do auricular esquerdo.

**Vol +** Pressione brevemente 2 vezes o botão multifunções do auricular direito.  
**Reproduzir/Pausa** Pressione brevemente 1 vez o botão multifunções de qualquer auricular.

## FAZER UMA CHAMADA

**Atender uma chamada recebida** Pressione brevemente 1 vez o botão multifunções  
**Rejeitar uma chamada recebida** Pressione e mantenha pressionado o botão multifunções durante 2 segundos  
**Terminar a chamada** Pressione brevemente 1 vez o botão multifunções

## ASSISTENTE DE VOZ

**Ative o assistente de voz** Pressione brevemente o botão multifunções de qualquer auricular durante 1,5 segundo para ativar a função de assistente de voz SIRI, só é suportado o sistema IOS.  
**Feche o assistente de voz** Pressione brevemente o botão multifunções de qualquer auricular de novo durante 1,5 segundo para desativar a função de assistente de voz SIRI, só é suportado o sistema IOS.

## 5 - INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO

Coloque os auriculares Bluetooth na caixa de carregamento para carregar os auriculares.

## 6 - CUIDADOS E MANUTENÇÃO

### ATENÇÃO

- 1 Por favor, leia atentamente este manual do utilizador antes de usar o produto e guarde-o para consulta futura.
- 2 Por favor, carregue totalmente a bateria do produto na primeira vez que usar.
- 3 Se não usar o produto durante 2 semanas, por favor, carregue-o.
- 4 Por favor, use apenas o cabo fornecido para carregar o produto e um adaptador certificado.
- 5 Se não for possível emparelhar o auricular com um telemóvel, por favor, verifique primeiro se o auricular está em modo Bluetooth; se o auricular não conseguir emparelhar com um

telemóvel, desligue-o primeiro do auricular, depois ligue-o e certifique-se de que está em modo de emparelhamento Bluetooth; se o telemóvel não responder, por favor, reinicie o telemóvel; se o auricular não responder, por favor, reinicie o auricular ou reponha-o para as predefinições.

## CUIDADO

- Não use o produto com níveis de volume excessivos ou durante muito tempo, pois pode prejudicar a audição.
- Não carregue o auricular com uma corrente superior a 2A, a bateria pode ficar danificada.

## 7 - PERGUNTAS FREQUENTES

**P:** Por que é que só funciona um?

**R:** Coloque os auriculares novamente na caixa de carregamento, depois, retire-os para verificar se estão em modo estéreo. Se não estiverem, por favor, reinicie os auriculares para resolver o problema.

**P:** O telemóvel indica que não se consegue ligar aos auriculares, como resolver?

**R:** Apagando o nome de emparelhamento no seu telemóvel e procure novamente o nome de emparelhamento para ligar.

**P:** Por que é que não há voz com a música e em chamadas?

**R:** Para telemóveis Android, existe um ícone à direita do nome de emparelhamento, clique nele e cancele dois itens de áudio e, depois, selecione novamente.

Se continuar a não ter voz, apague o nome de emparelhamento e procure novamente para emparelhar.

**P:** Por que é que o vídeo/jogos estão com atraso?

**R:** Devido ao clima, à rede, à velocidade de código de edição móvel, os dados de áudio poderão ser transferidos com atraso do telemóvel para os auriculares.

**P:** Por que é que os auriculares param/são interrompidos?

**R:** Se estiver num local com muitas interferências de aparelhos elétricos com ligações Wi-Fi/sinal 4G, poderão ocorrer paragens ou interrupções. Por favor, mude de local e tente ligar

novamente para resolver o problema.

### É BOM SABER!

Apesar de serem auriculares sem fios, alguns auriculares, quando ligados pela primeira vez, não se emparelham automaticamente. Nesses casos, é necessário reiniciar os dois auriculares. Ligue os dois auriculares novamente e, em 8-10 segundos, ambos os auriculares serão novamente emparelhados. Aquando do primeiro emparelhamento, é necessário mais tempo. Mas na próxima vez, emparelharão em 1 segundo. Após o emparelhamento correto, o auricular esquerdo piscará alternadamente com um LED vermelho e azul, se não estiverem emparelhados, ambos os auriculares piscarão alternadamente com um LED vermelho/azul.

**P.S.** Esta utilização deve ser realizada apenas quando os auriculares não emparelharem. Nesse caso, o dispositivo tem de estar ligado. Caso contrário, o emparelhamento não será bem-sucedido.

### OPERAÇÃO DE REINICIALIZAÇÃO

Quando os auriculares esquerdo e direito estiverem ligados, pressione a tecla multifunções dos dois auriculares ao mesmo tempo durante 8 segundos, até o LED piscar vermelho e azul alternadamente, depois, continue a pressionar durante 2 segundos para o LED vermelho/azul piscar pela segunda vez e a reinicialização será bem-sucedida.

Com os auriculares em modo de carregamento, pegue nos dois auriculares e pressione a tecla multifunções durante 8 segundos até o LED vermelho e azul piscar alternadamente, depois continue a pressionar durante 2 segundos até o LED vermelho/azul piscar pela segunda vez e a reinicialização será bem-sucedida.

### LIMPAR O REGISTO DE EMPARELHAMENTO

(Se os auriculares não ligarem normalmente, tente desta forma.) Se já tiverem sido emparelhados, basta pesquisar auriculares BT na lista de Bluetooth, depois, vá às definições, e escolha "cancelar" ou "ignorar".



## SWEDISH

### 1 - SLÅ PÅ/AV BLUETOOTH PÅ DIN BLUETOOTH-HÖRLUR

#### SLÅ PÅ

**Metod 1** Ta ut hörlurarna ur laddningsfodralet, hörlurarna kommer att slå på automatiskt.

**Metod 2** Tryck länge på Flerfunktionsknappen i två sek. för att slå på hörlurarna.

**OBS** Hörlurarna kan inte slås på samtidigt som de laddas.

#### SLÅ AV

**Metod 1** Tryck länge på Flerfunktionsknappen i tre sek. för att slå av hörlurarna.

**Metod 2** Sätt tillbaka hörlurarna i laddningsfodralet för att slå av dem.

**Obs** Om du inte parkopplar dem med någon Bluetooth-enhet efter att du har tagit ut hörlurarna ur laddningsfodralet stängs den av efter cirka fem minuter.

### 2 - TWS PARKOPPLING ( KOPPLA TVÅ HÖRLURAR TILLSAMMANS)

Ta ut hörlurarna ur laddningsfodralet, båda hörlurarna automatiskt att parkoppla sig med varandra.

Obs! Om hörlurarna inte har parkopplats så startar om hörlurarna så parkopplas de automatiskt.

### 3 - PARKOPPLA BÅDA HÖRLURARNA MED BLUETOOTH-ENHETEN

Följ stegen ovan för att slå på hörlurarna, aktivera Bluetooth på din mobila enhet, välj «BT-öronsnäckor» från listan över tillgängliga Bluetooth-enheter.

### 4 - KNAPPFUNKTIONER

#### SPELA MUSIK

**Föregående låt** Kort tryck på Flerfunktionsknappen på den vänstra hörluren tre gånger.

**Nästa låt** Kort tryck på Flerfunktionsknappen på den högra hörluren tre gånger.

**Volym -** Kort tryck på Flerfunktionsknappen på den vänstra hörluren två gånger.

**Volym +** Kort tryck på Flerfunktionsknappen på den högra hörluren två gånger.

**Spelar/Pausa** Kort tryck på Flerfunktionsknappen på valfri hörlur tre gånger.



## RING ETT SAMTAL

**Svara vid ett inkommande samtal** Kort tryck på Flerfunktionsknappen en gång

**Avvisa ett inkommande samtal** Håll och tryck på Flerfunktionsknappen i två sekunder

**Avluta ett inkommande samtal** Kort tryck på Flerfunktionsknappen en gång

## RÖSTASSISTENT

**Aktivera röstassistenten** Tryck kort på multifunktionsknappen på en hörlur i 1,5 sek för att aktivera SIRI röstassistentfunktion, endast IOS-systemet stöds.

**Avsluta röstassistenten** Tryck kort på multifunktionsknappen igen på en hörlur i 1,5 sek för att avsluta SIRI röstassistentfunktion, endast IOS-systemet stöds.

## 5 - LADDNINGSSINSTRUKTIONER

Sätt tillbaka hörlurarna i laddningsfodralet för att börja att ladda dem.

## 6 - SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

### OBS

1 Vänligen läs denna användarmanual innan du använder produkten och spara den för framtida bruk.

2 Ladda produkten helt innan första användningstillfället.

3 Om du inte använder produkten på över två veckor måste du ladda den.

4 Använd endast den medföljande kabeln och den certifierade adaptern för att ladda produkten.

5 Om hörlurarna inte kan parkopplas med en mobiltelefon, kontrollera först om hörlurarna är i Bluetooth-läge. Om hörlurarna inte kan parkopplas med en mobiltelefon, stäng först av hörlurarna och slå sedan på dem igen och se till att de är i Bluetooth-parkopplingsläge. Om mobiltelefonen inte svarar ska du starta om mobiltelefonen. Om hörlurarna inte svarar ska du starta om hörlurarna eller återställa dem.

### VARNING

• Använd inte produkten vid höga volymer eller under lång tid, eftersom hörselskador kan uppstå.

• Ladda inte hörlurarna med en strömstyrka som överstiger 2A, eftersom batteriet kan skadas.

## 7. VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

**FRÅGA:** Varför fungerar bara en av dem?

**SVAR:** Sätt tillbaka öronsnäckorna i laddningsfodralet och ta sedan ut dem för att kontrollera om de är i stereoläge, i annat fall återställ hörlurarna för att lösa detta problem.

**FRÅGA:** Mobilens visar meddelandet «Kan inte parkoppla med öronsnäckorna», vad ska man göra då?

**SVAR:** Ta bort parkopplingsnamnet på din mobil och sök sedan efter namnet igen för att ansluta.

**FRÅGA:** Varför hörs det ingen röst med musiken och telefonsamtalet?

**SVAR:** För Android-mobiler finns det en ikon till höger om parkopplingsnamnet, klicka på den och avbryt två ljudobjekt och välj sedan igen.

Om det fortfarande inte hörs någon röst, raderar du sökningen av parkopplingsnamnet igen och parkoppla på nytt.

**FRÅGA: Varför är video/spel fördröjda?**

**SVAR:** Fördröjningar kan uppstå på grund av miljö, nätverk, mobilens redigeringshastighet, vilket kan leda till överföringsförörseningar av ljuddata från mobil till öronsnäckor.

**FRÅGA:** Varför stoppas/avbryts öronsnäckorna?

**SVAR:** om du befinner dig på en plats med många wifi-anslutningar/störningar av 4G-signal/högeffektsapparater, kan det uppstå stopp eller avbrott. Byt plats och anslut igen för att lösa detta problem.

### BRA ATT VETA !

På grund av sina egenskaper som trådlösa hörlurar ansluter vissa hörlurar inte när de används för första gången; höger och vänster öronsnäckor kan inte paras ihop automatiskt, i det här fallet måste båda hörlurarna återställas Sätt på de två öronsnäckorna igen med 8-10

sekunder, båda hörsnäckorna kopplas ihop automatiskt. (första gången de parkopplas kan det lite längre tid. Men nästa gång kommer de att parkopplas inom en sekund, efter den lyckade parkopplingen blinkar vänster öronsnäcka växelvis med en röd och blå lysdiod, om de inte är parkopplade lyser de båda hörsnäckorna med växelvis blinkande rött/blått LED-ljus.

**OBS** Denna manipulation bör endast göras när hörlurarna inte kan parkopplas. I detta fall måste enheten vara påslagen Annars misslyckas parkopplingen.

#### **ÅTERSTÄLLNING**

När vänster och höger öronsnäckor är i påslaget läge, tryck på öronsnäckornas multifunktionsplattan i åtta sekunder tills den röda och blå lysdioden blinkar växelvis, fortsätt sedan med att trycka två sekunder tills den röda/blå lysdioden lyser en gång till, återställningen lyckades.

När öronsnäckorna laddas, ta ur två öronsnäckor och tryck på multifunktionsplattan i åtta sekunder tills den röda och blå lysdioden blinkar växelvis, fortsätt sedan att trycka två sekunder till den röda/blå lysdioden blinkar en andra gång, återställningen lyckades.

#### **RENSA PARKOPPLINGSHISTORIKEN**

(om öronsnäckorna inte kan anslutas normalt, vänligen försök med den här metoden). Om du parkopplat tidigare, sök bara i BT-öronsnäckor i Bluetooth-listan och gå in i inställningmenyn, välj «avbryt» eller «ignorera».



## **FINNISH**

### **1 - KYTKE BLUETOOTH-NAPPIKUULOKE PÄÄLLE/POIS PÄÄLTÄ**

#### **KYTKE PÄÄLLE**

**Menetelmä 1** Poista nappikuulokkeet latauskotelosta, jolloin nappikuulokkeet kytkeytyvät päälle automaattisesti.

**Menetelmä 2** Kytke nappikuulokkeet päälle painamalla pitkään, 2 s, nappikuulokkeiden monitoimipainiketta.

**Huomautus** Nappikuulokkeita ei voi kytkeä päälle latauksen aikana.

#### **KYTKE POIS PÄÄLTÄ**

**Menetelmä 1** Kytke nappikuulokkeet pois päältä painamalla pitkään, 2 s, nappikuulokkeiden monitoimipainiketta.

**Menetelmä 2** Aseta nappikuulokkeet latauskoteloon, jolloin ne kytkeytyvät pois päältä.

**Huomautus** Jos et muodosta paria nappikuulokkeiden ja jonkin Bluetooth-laitteen kanssa otettuasi nappikuulokkeet pois latauskotelosta, nappikuulokkeet kytkeytyvät pois päältä noin 5 minuutin kuluttua.

### **2 - TWS-PARINMUODOSTUS ( KYTKE 2 NAPPIKUULOKETTA TOISIINSA)**

Poista nappikuulokkeet latauskotelosta, jolloin molemmat nappikuulokkeet muodostavat automaattisesti parin keskenään

Huomautus: Jos nappikuulokkeiden parinmuodostus epäonnistuu, käynnistä nappikuulokkeet uudelleen, jolloin ne muodostavat automaattisesti parin keskenään.

### **3 - MUODOSTA MOLEMPIEN NAPPIKUULOKKEIDEN JA BLUETOOTH-LAITTEEN VÄLINEN PARI**

Noudata yllä olevia ohjeita kytkeäksesi kuulokkeet päälle, käynnistä Bluetooth mobiililaitteessasi, valitse kohta " CAPELLA " (BT-nappikuulokkeet) käytettävissä olevien Bluetooth-laitteiden luettelosta.

#### 4 - PAINIKETOIMINTO

##### MUSIIKIN TOISTO

**Edellinen kappale** Kolme lyhyttä vasemman nappikuulokkeen monitoimipainikkeen painallusta.

**Seuraava kappale** Kolme lyhyttä oikean nappikuulokkeen monitoimipainikkeen painallusta.

**Äänenvoim -** Kaksi lyhyttä vasemman nappikuulokkeen monitoimipainikkeen painallusta.

**Äänenvoim +** Kaksi lyhyttä oikean nappikuulokkeen monitoimipainikkeen painallusta.

**Toisto/Tauko** Yksi lyhyt kumman tahansa nappikuulokkeen monitoimipainikkeen painallus.

##### PUHELINTOIMINTO

**Vastaa tulevaan puheluun** Lyhyt monitoimipainikkeen painallus.

**Hylkää tuleva puhelu** Paina monitoimipainiketta ja pidä sitä painettuna 2 s

**Lopeta puhelu** Lyhyt monitoimipainikkeen painallus.

##### ÄÄNIAVUSTAJA

**Käynnistä ääniavustaja** Yksi lyhyt, 1,5 s, kumman tahansa nappikuulokkeen monitoimipainikkeen painallus SIRI-ääniavustajan käynnistämiseksi, jolloin vain IOS-järjestelmä on tuettu.

**Sulje ääniavustaja** Jälleen yksi lyhyt, 1,5 s, kumman tahansa nappikuulokkeen monitoimipainikkeen painallus SIRI-ääniavustajan sulkemiseksi, jolloin vain IOS-järjestelmä on tuettu..

#### 5 - LATAUSOHJE

Aseta Bluetooth-nappikuulokkeet latauskoteloon, jolloin nappikuulokkeiden lataus käynnistyy.

#### 6 - HOITO JA YLLÄPITO

##### HUOMIOITAVAA

1 Lue huolella tämä käyttöohje ennen kuin ryhdyt käyttämään tuotetta ja säilytä ohje myöhempää tarvetta varten.

2 Lataa tuotteen akku täyteen ennen sen ensikäyttöä.

3 Jos tuote on käyttämättä yli kaksi viikkoa, se on ladattava uudelleen.

4 Käytä ainostaan tuotteen mukana toimitettua kaapelia ja hyväksytyä virtalähdettä sen

lataamisessa.

5 Jos nappikuulokkeita ei voida muodostaa pariaksi matkapuhelimen kanssa, tarkista ensin, ovatko nappikuulokkeet Bluetooth-tilassa; jos nappikuulokkeita ei voi muodostaa pariaksi matkapuhelimen kanssa, kytke ensin nappikuulokkeet pois päältä, kytke ne sitten uudelleen päälle ja varmista, että ne ovat Bluetooth-parinmuodostustilassa; Jos matkapuhelin ei reagoi, käynnistä matkapuhelin uudelleen. Jos nappikuulokkeet eivät reagoi, käynnistä nappikuulokkeet tai palauta oletusasetus uudelleen.

##### VAROITUS

- Älä käytä tuotetta liian suurella äänenvoimakkuudella tai liian kauan, koska tällöin on olemassa kuulovaurion vaara.
- Älä lataa nappikuulokkeita yli 2 A virralla, sillä niiden akku voi vaurioitua.

#### 7 - USEIN KYSYTTYJÄ KYSYMYKSIÄ

**K:** Miksi vain toinen nappikuuloke toimii?

**V:** Aseta nappikuulokkeet takaisin latauskoteloon ja ota ne sitten ulos tarkistaaksesi, ovatko ne stereotilassa. Jos eivät ole, nollaa nappikuulokkeet ongelman ratkaisemiseksi.

**K:** Mobiililaitte osoittaa, että yhteyttä ei voida muodostaa nappikuulokkeisiin. Miten tilanteen voi ratkaista?

**V:** Poista parinmuodostuksen nimi matkapuhelimesta ja tutki parinmuodostusnimi uudelleen, jotta yhteys muodostuisi.

**K:** Miksi musiikin kuuntelun ja puhelun aikana ei kuulu ääntä?

**V:** Android-mobiililaitteissa parinmuodostusnimen oikealla puolella on kuvake. Napsauta sitä ja peruuta kaksi audiokohtaa ja valitse sitten uudelleen.

Jos vieläkään ei kuulu ääntä, poista parinmuodostusnimi ja tutki parinmuodostusta uudelleen.

**K:** Miksi video/pelit viipyy?

**V:** Ympäristön, verkon ja matkapuhelimen muokkauskoodin nopeuden vaikutuksesta on seurausina äänidatan siirtojen viivästymiset matkapuhelimesta nappikuulokkeisiin.

**K:** Miksi nappikuulokkeet lopettavat toiminnan tai niiden toiminta katkoilee?

**V:** Jos olet paikassa, jossa on paljon Wi-Fi-yhteyksiä / 4G-signaaliliikennettä / suuritehoisia laitteita, voi esiintyä toiminnan lopettamista tai katkoilua. Vaihda paikkaa ja muodosta yhteys uudelleen ongelman ratkaisemiseksi.

## HYVÄ TIETÄÄ!

Aitojen langattomien nappikuulokkeiden itseisominaisuuksiin kuuluu, että joidenkin nappikuulokkeiden käynnistyessä ensimmäisen kerran, vasen ja oikea nappikuuloke eivät voi muodostaa pariliitosta automaattisesti, ja siksi käyttäjän on nollattava sellainen nappikuulokepari. Käynnistä ko. kaksi nappikuuloketta uudelleen 8-10 sekunnin kuluessa, jolloin molemmat nappikuulokkeet muodostavat parin automaattisesti. Ensimmäisellä kerralla parinmuodostus vaatii hieman enemmän aikaa. Mutta seuraavalla kerralla parinmuodostus tapahtuu 1 sekunnissa, ja onnistuneen parinmuodostamisen jälkeen vasemman nappikuulokkeen LED-valo vilkkuu vuorotellen punaisena ja sinisenä. Jos parinmuodostus ei onnistu, molempien nappikuulokkeiden LED-valot vilkkuvat vuorotellen punaisena ja sinisenä.

**Huom** Kun niitä käytetään manuaalisesti, nappikuulokkeiden ympäristössä ei saa olla käynnissä samanlaisia langattomia Bluetooth-tuotteita ja laitteen on oltava päällä. Muussa tapauksessa parinmuodostus epäonnistuu.

## NOLLA KÄYTTÖ

Kun vasen ja oikea nappikuuloke ovat päällä, paina molempinen nappikuulokkeiden monitoimipainiketta n. 8 sekuntia, kunnes punainen ja sininen LED-valo vilkkuvat vuorotellen, kunnes punainen/sininen LED-valon vilkkuminen toistuu merkinä nollauksen onnistumisesta.

Nappikuulokkeiden ollessa ladattavana, poista kaksi nappikuuloketta ja kosketa monitoimilaitetta 8 sekunnin ajan, kunnes punainen ja sininen LED-valo vilkkuu vuorotellen, mikä osoittaa että nollaus onnistui.

## TYHJENNÄ PARINMUODOSTAMISTIEUE

(Jos nappikuulokkeita ei voida kytkeä normaalisti, kokeile tätä menetelmää.) Jos olet muodostanut nappikuulokkeiden välisen parin aikaisemmin, etsi BT-nappikuulokkeet Bluetooth-listalta, siirry sitten asetukseen ja valitse «Canceling» (peruuta) tai «Ignoring» (ohita).

# DANISH

## 1 - TÆND/SLUK FOR BLUETOOTH-HØRETELEFONERNE

### TÆND FOR ENHEDEN

**Metode 1** Tag høretelefonerne ud af opladerboksen. Høretelefonerne tændes automatisk.

**Metode 2** Tryk et langt tryk på multifunktionsknappen i 2 sekunder for at tænde for høretelefonerne.

**Bemærk** Høretelefonerne kan ikke tændes under opladning.

### SLUK FOR ENHEDEN

**Metode 1** Tryk et langt tryk på multifunktionsknappen i 3 sekunder for at slukke høretelefonerne.

**Metode 2** Læg høretelefonerne i opladerboksen for at slukke dem.

**Bemærk** Hvis du ikke parrer den med en Bluetooth-enhed, efter du har taget høretelefonerne ud af opladerboksen, slukkes de efter ca. 5 minutter.

## 2 - TWS-PARRING (TILSLUT 2-HØRETELEFONER SAMMEN)

Tag høretelefonerne ud af opladerboksen. Begge høretelefoner parres automatisk med hinanden

**Bemærk** Hvis høretelefonerne ikke blev parret, skal du genstarte høretelefonerne, hvorefter de parres automatisk med hinanden.

## 3 - PAR BEGGE HØRETELEFONER MED BLUETOOTH-ENHEDEN

Følg ovenstående trin for at tænde høretelefonerne, aktiver Bluetooth på din mobilenhed, og vælg «CAPELLA» fra listen over tilgængelige Bluetooth-enheder.

## 4 - KNAPEFUNKTION AFSPILNING AF MUSIK.

Forrige Tryk et kort tryk på multifunktionsknappen på venstre høretelefon 3 gange.

Næste sang Tryk et kort tryk på multifunktionsknappen på højre høretelefon 3 gange.

**Lydstyrke ned** Tryk et kort tryk på multifunktionsknappen på venstre høretelefon 2 gange.

**Lydstyrke op** Tryk et kort tryk på multifunktionsknappen på højre høretelefon 2 gange.

**Afspil/Pause** Tryk et kort tryk på multifunktionsknappen på en af høretelefonerne 1 gang.

## FORETAG ET OPKALD

**Besvar indgående opkald** Tryk et kort tryk på multifunktionsknappen en gang

**Afvis indgående opkald** Tryk og hold nede på multifunktionsknappen i 2 sekunder

**Afslut opkaldet** Tryk et kort tryk på multifunktionsknappen en gang

## STEMMEASSISTENT

Aktiver stemmeassistenten: Tryk et kort tryk på multifunktionsknappen på en af høretelefonerne i 1,5 sekunder for at aktivere SIRI-stemmeassistentfunktionen. Kun IOS-systemet understøttes.

**Luk stemmeassistenten** Tryk igen et kort tryk på multifunktionsknappen på en høretelefon i 1,5 sekund for at lukke SIRI-stemmeassistentfunktionen. Kun IOS-systemet understøttes.

## 5 - INSTRUKTIONER TIL OPLADNING

Sæt Bluetooth-høretelefonerne i opladerboksen for at begynde at oplade høretelefonerne.

## 6 - PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

### OBS

1 Læs venligst denne brugervejledning, inden produktet tages i brug, og opbevar den til senere brug.

2 Oplad produktbatteriet fuldt ud ved første brug.

3 Hvis du ikke bruger produktet i mere end 2 uger, skal du oplade det.

4 Brug kun det medfølgende kabel og den certificerede adapter til at oplade produktet.

5 Hvis høretelefonerne ikke kan parres med en mobilenhed, skal du først kontrollere, om høretelefonerne er i Bluetooth-tilstand. Hvis høretelefonerne ikke kan parres med en mobilenhed, skal du først slukke for høretelefonerne og derefter tænde dem og kontrollere, at

de er i Bluetooth-parringstilstand. Hvis mobilenheden ikke svarer, skal du genstarte mobilenheden. Hvis høretelefonerne ikke svarer, skal du genstarte standardindstillingen for høretelefonerne eller nulstille dem til fabriksindstillingerne.

## FORSIGTIG

- Brug ikke produktet ved for meget lydstyrke eller i lang tid, da der kan opstå høreskader.
- Oplad ikke høretelefonerne ved en strømeffekt, der overstiger 2A, da kan batteriet blive beskadiget.

## 7 - OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

**Sp.:** Hvorfor virker kun den ene høretelefon?

**Sv.:** Sæt høretelefonerne tilbage i opladerboksen, og tag dem ud for at kontrollere, om de er i stereotilstand. Hvis ikke, skal du nulstille høretelefonerne for at løse problemet.

**Sp.:** Min mobilenhed kan ikke oprette forbindelse med høretelefonerne, hvordan indstiller man?

**Sv.:** Slet parringsnavnet på din mobil, og søg efter parringsnavnet igen for at oprette forbindelse.

**Sp.:** Hvorfor er der ingen stemme med musik og telefonopkald?

**Sv.:** På Android-mobilenheder er der et ikon til højre for parringsnavnet. Klik på det og annuller de to lydelementer, og vælg dem derefter igen.

Hvis der stadig ikke er lyd, skal du slette parringsnavnet og parre igen.

**Sp.:** Hvorfor forsinkes video/spil?

**Sv.:** Påvirkninger fra omgivelser, netværk og hastighed for mobilredigeringskode kan føre til forsinkelser på overførsel af lyddata fra mobil til høretelefoner.

**Sp.:** Hvorfor stopper eller afbrydes høretelefonerne?

**Sv.:** Hvis du befinder dig på et sted med mange Wi-Fi-forbindelser / 4G-signaler / interferens fra højeffektapparater, kan forekomme stop eller afbrydelser. Skift placering, og tilslut igen

for at løse dette problem.

### **GODT AT VIDE !**

På nogle få høretelefoner medfører de iboende egenskaber for trådløse høretelefoner, at venstre og højre høretelefon ikke parres automatisk, når de tændes første gang. I dette tilfælde skal du nulstille disse to høretelefoner. Tænd de to høretelefoner igen med 8-10 sekunder, hvorefter begge høretelefoner parres automatisk. Første gang de parres, tager det lidt længere tid. Men næste gang bliver de parret på et sekund, og efter gennemført parring blinker venstre høretelefon skiftevis med en rød og blå LED. Hvis de ikke er parret, blinker begge høretelefoner med skiftevis rød/blå LED.

**P.S.** Når høretelefonerne betjenes manuelt, kan høretelefonernes ikke forbinde med lignende trådløse Bluetooth-produkter, og enheden skal være tændt.

### **NULSTILLING**

Når venstre og højre høretelefon er tændt, skal du berøre de to høretelefoners multifunktionspladen i 8 sekunder, indtil den røde og blå LED blinker skiftevis, og derefter fortsætte med at berøre dem 2 sekunder til den rød og blå LED blinker anden gang. Herefter er nulstillingen gennemført.

Mens høretelefonerne er i opladningstilstand, skal du tage de to høretelefoner ud og berøre multifunktionspladen i 8 sekunder, indtil den røde og blå LED blinker skiftevis, og derefter fortsætte med at lade dem røre hinanden 2 sekunder til den rød og blå LED blinker anden gang. Herefter er nulstillingen gennemført.

### **RYD PARRINGSHISTORIK**

(Hvis høretelefonerne ikke kan tilsluttes normalt, kan du prøve med denne metode.) Hvis de er parret før, skal du blot søge efter BT-høretelefonerne i Bluetooth-listen og derefter gå til indstillingen og vælge «Annuller» eller «Ignorer».



# **NORWEGIAN**

## **1 - SLÅ PÅ/AV BLUETOOTH-ØRETELEFONEN**

### **SLÅ PÅ**

**Metode 1** Ta øretelefonene ut av laderen, øretelefonene slås på automatisk.

**Metode 2** Trykk lenge på multifunksjonsknappen i 2 sek for å slå på øretelefonene.

**Merknad** Øretelefonene kan ikke slås på under lading.

### **SLÅ AV**

**Metode 1** Trykk lenge på multifunksjonsknappen i 3 sek for å slå av øretelefonene.

**Metode 2** Sett øretelefonene i laderen for å slå dem av.

**Merknad** Hvis du ikke parer øretelefonene med en Bluetooth-enhet etter å ha fjernet dem fra laderen, vil de slås av etter ca. 5 minutter.

## **2 - TWS-PARING (KOBLE SAMMEN 2 ØRETELEFONER)**

Ta øretelefonene ut av laderen, begge øretelefonene vil pares automatisk til hverandre

**Merknad:** Hvis øretelefonene ikke pares riktig, starter du øretelefonene på nytt, og de vil pares automatisk med hverandre.

## **3 - PARING AV BEGGE ØRETELEFONENE MED BLUETOOTH-ENHETEN**

Følg trinnene over for å slå på øretelefonene, aktiver Bluetooth på mobilenheten din, velg «CAPELLA» fra listen over tilgjengelige Bluetooth-enheter.

## **4 - KNAPPFUNKSJON**

### **SPILLE MUSIKK**

**Forrige** Trykk kort på multifunksjonsknappen på venstre øretelefon 3 ganger.

**Neste låt** Trykk kort på multifunksjonsknappen på høyre øretelefon 3 ganger.

**Vol -** Trykk kort på multifunksjonsknappen på venstre øretelefon 2 ganger.

**Vol +** Trykk kort på multifunksjonsknappen på høyre øretelefon 2 ganger.

**Spill / Pause** Trykk kort på multifunksjonsknappen på en av øretelefonene 1 gang.

## FORETA ET ANROP

**Besvare et inngående anrop** Trykk kort på multifunksjonsknappen 1 gang

**Avvise et inngående anrop** Trykk og hold inne multifunksjonsknappen i 2 sek

**Avslutte et anrop** Trykk kort på multifunksjonsknappen 1 gang

## TALEASSISTENT

**Aktiver taleassistent** Trykk kort på multifunksjonsknappen på en av øretelefonene i 1,5 sek for å aktivere SIRI-taleassistentfunksjonen. Bare IOS-systemer støttes.

**Lukk taleassistent** Trykk kort på multifunksjonsknappen igjen på en av øretelefonene i 1,5 sek for å lukke SIRI-taleassistentfunksjonen. Bare IOS-systemer støttes.

## 5 - LADEINSTRUKSJON

Sett Bluetooth-øretelefonene i laderen for å begynne å lade øretelefonene.

## 6 - PLEIE OG VEDLIKEHOLD

### OBS!

1 Les denne bruksanvisningen grundig før du bruker produktet, og oppbevar den for fremtidig bruk.

2 Lad opp batteriet i enheten fullstendig før du bruker den første gang.

3 Hvis du ikke bruker enheten på over 2 uker, må du lade den opp.

4 Bruk bare den medfølgende kabelen og den sertifiserte adapteren til å lade opp enheten.

5 Hvis øretelefonen ikke kan pares med mobiltelefonen, må du først kontrollere om øretelefonen er i Bluetooth-modus. Hvis øretelefonen ikke kan pares med en mobiltelefon, må du først slå av hodetelefonen og deretter slå den på igjen og sørge for at den er i Bluetooth-paringsmodus. Hvis mobiltelefonen ikke reagerer, må du starte mobiltelefonen på nytt. Hvis øretelefonen ikke reagerer, må du starte øretelefonen på nytt i standardinnstillingen for gjenoppretting.

## FORSIKTIG

• Bruk ikke enheten med for høye volumnivåer eller i lang tid, da det kan oppstå hørselsskader.

• Lad ikke opp øretelefonen med strømstyrke som overstiger 2A, dette kan skade batteriet.

## 7 - OFTE STILTE SPØRSMÅL

**Spm.:** Hvorfor fungerer bare en av øretelefonene?

**Sv.:** Sett øretelefonene tilbake i laderen og fjern dem deretter for å kontrollere om de er i stereomodus. Hvis ikke må du tilbake stille øretelefonene for å løse dette problemet.

**Spm.:** Mobiltelefonen viser at den ikke kan koble til øretelefonene, hvordan løser man dette?

**Sv.:** Slett paringsnavnet på mobilen og oppgi paringsnavnet på nytt for å koble til.

**Spm.:** Hvorfor er det ingen lyd i musikk og telefonsamtaler?

**Sv.:** For Android-mobiler er det et ikon til høyre for paringsnavnet. Klikk på det og fjern to lydelementer, og velg deretter på nytt.

Hvis det fremdeles ikke er lyd, må paringsnavnet slettes og paringen utføres på nytt.

**Spm.:** Hvorfor er video/spill forsinket?

**Sv.:** Påvirkninger fra miljø, nettverk og mobilredigeringskodehastighet vil føre til at lyddata kan oppleve overføringsforsinkelser fra mobiltelefon til øretelefoner.

**Spm.:** Hvorfor stoppes/forstyrres øretelefonene?

**Sv.:** Hvis du er på et sted med mange Wi-Fi-tilkoblinger / 4G-signaler / forstyrrelser fra enheter med høy effekt, kan det oppstå situasjoner med stopp eller forstyrrelser. Du må da flytte deg til et annet sted og koble til på nytt for å løse problemet.

## GODT Å VITE !

Egenskapene til ekte trådløse øretelefoner, noen av øretelefonene slår seg på den første gangen, de venstre og høyre øretelefonene kan ikke pares automatisk, så da må de to øretelefonene tilbake stilles. Slå på de to øretelefonene igjen og i løpet av 8–10 sek vil begge øretelefonene pares automatisk. (De trenger litt mer tid første gang.) Men neste gang vil de pares i løpet av ett sekund. I løpet av paringen vil venstre øretelefon vekselvis blinke med en rød og blå LED. Hvis de ikke pares, blinker begge øretelefonene med rød/blå LED vekselvis.

**PS:** Når de betjenes manuelt, kan ikke øretelefonene pares med lignende trådløse Bluetooth-enheter i nærheten, og enheten må være slått på.

#### **TILBAKESTILLING**

Når venstre og høyre øretelefon er slått på, berøres to øretelefoners multifunksjonsflate i 8 sek, til den røde og blå LEDen blinker vekselvis, og deretter fortsetter du å berøre i 2 sekunder til den røde/blå LEDen blinker en gang til, noe som angir at tilbakestillingen er utført.

Øretelefonene under lading må tas ut og du må berøre multifunksjonsflaten i 8 sek til den røde/blå LEDen blinker vekselvis. Deretter fortsetter du å berøre i 2 sek til den røde/blå LEDen blinker en gang til, og tilbakestillingen er utført.

#### **FJERNE PARINGSOPPFØRINGEN**

(hvis øretelefonene ikke kan kobles til normalt, kan du prøve med denne metoden.) Hvis de er paretidligere, er det bare å søke etter BT-øretelefoner i Bluetooth-listen, og deretter gå til Innstillinger og velge «kansellere» eller «ignorere».



## **POLISH**

### **1 – WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE SŁUCHAWKI BLUETOOTH**

#### **WŁĄCZANIE**

**Metoda 1** wyjąć słuchawki z etui ładującego, słuchawki włączą się automatycznie.

**Metoda 2** naciśnięcie i przytrzymanie przycisku wielofunkcyjnego w pozycji wciśniętej przez 2 sekundy pozwala na włączenie słuchawek.

**Uwaga** nie można włączyć słuchawek podczas ładowania.

#### **WYŁĄCZANIE**

**Metoda 1** w celu wyłączenia słuchawek należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny w pozycji wciśniętej przez 3 sekundy.

**Metoda 2** włożenie słuchawek do etui ładującego pozwala na ich wyłączenie.

**Uwaga** słuchawki wyłączą się po około 5 minutach w przypadku braku sparowania ich z urządzeniem Bluetooth po wyjęciu z etui ładującego.

### **2 - PAROWANIE TWS (POŁĄCZENIE OBU SŁUCHAWEK)**

Po wyjęciu z etui ładującego obie słuchawki automatycznie się sparują. Jeżeli parowanie słuchawek nie powiodło się, należy je zrestartować, aby automatycznie się sparowały.

### **3 - SPAROWANIE OBU SŁUCHAWEK Z URZĄDZENIEM BLUETOOTH**

Powyższe kroki należy wykonać w celu włączenia słuchawek, aktywowania Bluetooth w urządzeniu mobilnym oraz wybrania „CAPELLA” z listy dostępnych urządzeń Bluetooth.

### **4 - FUNKCJA PRZYCISKU**

#### **ODTWARZANIE MUZYKI**

Poprzedni utwór 3 krótkie naciśnięcia wielofunkcyjnego przycisku lewej słuchawki.

Następny utwór 3 krótkie naciśnięcia wielofunkcyjnego przycisku prawej słuchawki.

Zmniejszanie głośności 2 krótkie naciśnięcia wielofunkcyjnego przycisku lewej słuchawki.



Zwiększanie głośności 2 krótkie naciśnięcia wielofunkcyjnego przycisku prawej słuchawki.  
Odtwarzanie/Przerwa 1 krótkie naciśnięcie wielofunkcyjnego przycisku dowolnej słuchawki.

## ROZMOWA TELEFONICZNA

**Odbieranie połączeń przychodzących** jedno krótkie naciśnięcie wielofunkcyjnego przycisku  
**Odrzucanie połączeń przychodzących** naciśnięcie i przytrzymanie przycisku wielofunkcyjny w pozycji wciśniętej przez 2 sekundy

**Zakończenie rozmowy telefonicznej** jedno krótkie naciśnięcie wielofunkcyjnego przycisku

## ASYSTENT GŁOSOWY

**Włączanie asystenta głosowego** krótkie naciśnięcie wielofunkcyjnego przycisku dowolnej słuchawki przez 1,5 sekundy w celu uruchomienia funkcji asystenta głosowego SIRI. Obsługiwany jest tylko system IOS.

**Wyłączanie asystenta głosowego** krótkie ponowne naciśnięcie wielofunkcyjnego przycisku dowolnej słuchawki przez 1,5 sekundy w celu wyłączenia funkcji asystenta głosowego SIRI. Obsługiwany jest tylko system IOS.

## 5 - INSTRUKCJA ŁADOWANIA

Włożyć słuchawki Bluetooth do etui ładującego w celu rozpoczęcia ich ładowania.

## 6- ŁADOWANIE I KONSERWACJA

### UWAGA

- 1 Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkownika i zachować ją na przyszłość.
- 2 Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować baterię produktu.
- 3 W przypadku nieużywania produktu przez ponad 2 tygodnie należy go ponownie naładować.
- 4 Do ładowania produktu należy używać wyłącznie dostarczonego kabla i certyfikowanego adaptera.

5 Jeżeli sparowanie słuchawki z telefonem komórkowym jest niemożliwe, należy sprawdzić, czy słuchawka jest w trybie Bluetooth. Jeżeli sparowanie słuchawki jest nadal niemożliwe, należy wyłączyć słuchawkę, a następnie ją włączyć i sprawdzić, czy jest w trybie parowania Bluetooth. W razie braku odpowiedzi telefonu komórkowego należy uruchomić go ponownie. W razie braku odpowiedzi słuchawki należy uruchomić ją ponownie lub włączyć ustawienia domyślne.

## OSTRZEŻENIE

- Nie używać produktu przy nadmiernym poziomie głośności lub przez długi czas, ponieważ może to spowodować uszkodzenie słuchu.
- Nie ładować słuchawek prądem przekraczającym 2A, gdyż bateria może ulec uszkodzeniu.

## 7 - NAJCZĘŚCIEJ STAWIANE PYTANIA

**Pyt.:** Działa tylko jedna wkładka douszna

**Odp.:** Włożyć wkładki douszne z powrotem do etui ładującego, a następnie je wyjąć w celu sprawdzenia, czy są w trybie stereo. Jeżeli tak nie jest, należy zresetować wkładki douszne, aby rozwiązać ten problem.

**Pyt.:** Telefon komórkowy wskazuje, że nie może połączyć się z wkładkami dousznymi

**Odp.:** Usunąć nazwę parowania w telefonie komórkowym i ponownie wyszukać nazwę parowania, aby się połączyć.

**Pyt.:** Nie ma głosu przy muzyce i rozmowie telefonicznej

**Odp.:** W przypadku telefonu komórkowego z systemem Android po prawej stronie nazwy parowania znajduje się ikona, należy ją kliknąć i anulować dwa elementy audio, a następnie wybrać ponownie.

Jeżeli nadal nie ma głosu, należy usunąć nazwę parowania i wykonać ponownie jej wyszukiwanie.

**Pyt.:** Opóźnione wideo/gry

**Odp.:** Otczenie, sieć, szybkość edycji kodu telefonu komórkowego, dane audio mogą powodować opóźnienia w przesyłaniu danych z telefonu komórkowego do wkładek dousznych.

**Pyt.:** Zatrzymywanie się/przerywanie wkładek dousznych

**Odp.:** Jeżeli w danym miejscu istnieje wiele połączeń Wi-Fi/sygnał 4G/zakłóceń urządzeń o dużej mocy, może dojść do zatrzymania lub przerwania. Należy zmienić miejsce i ponownie się połączyć, aby rozwiązać ten problem.

## WIEDZIEĆ

Zazwyczaj prawdziwe, bezprzewodowe wkładki douszne automatycznie się parują po pierwszym włączeniu. Jeżeli lewa i prawa wkładka douszna nie mogą się sparować automatycznie, w takim przypadku trzeba je zresetować. Włączyć ponownie dwie wkładki douszne na 8-10 sekund, obie wkładki zostaną sparowane automatycznie. (przy pierwszym parowaniu potrzeba trochę więcej czasu. Ale następnym razem sparowanie zajmie jedną sekundę, po udanym parowaniu dioda LED lewej wkładki dousznej będzie migać naprzemiennie na czerwono i niebiesko, w przypadku braku sparowania diody LED obu wkładek dousznych będą migać naprzemiennie na czerwono/niebiesko.

**PS:** Tę manipulację należy wykonać jedynie, gdy sparowanie wkładek dousznych jest niemożliwe. Podczas takiej manipulacji urządzenie powinno być włączone, W przeciwnym razie nie dojdzie do sparowania.

### RESETOWANIE:

Gdy lewa i prawa wkładka douszna są włączone, należy przytrzymać przycisk obu wkładek dousznych przez około 8 sekund, aż czerwona i niebieska dioda LED zaczną migać naprzemiennie, następnie utrzymać nacisk jeszcze przez 2 sekundy, aż czerwona/niebieska dioda LED zamigają po raz drugi, co oznacza pomyślny reset.

Gdy lewa i prawa wkładka douszna są w trakcie ładowania, należy je wyjąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny przez 8 sekund, aż czerwona i niebieska dioda LED zaczną migać naprzemiennie, następnie utrzymać nacisk jeszcze przez 2 sekundy, aż czerwona/niebieska dioda LED zamigają po raz drugi, co oznacza pomyślny reset.

### Usuwanie zarejestrowanej nazwy parowania

(jeżeli wkładek dousznych nie można podłączyć normalnie, należy wypróbować tę metodę). W przypadku wcześniejszego sparowania wystarczy wyszukać wkładki douszne BT na liście Bluetooth, a następnie przejść do ustawień i wybrać „anuluj” lub „ignoruj”.



# GREEK

## 1 - ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟΥ ΒΛΙΤΕΟΟΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

**Μέθοδος 1** Αφαιρέστε τα ακουστικά από τη θήκη φόρτισης, τα ακουστικά θα ενεργοποιηθούν αυτόματα.

**Μέθοδος 2** Πιέστε παρατεταμένα για 2 δευτ. το πλήκτρο Πολλαπλών Χρήσεων για να ενεργοποιήσετε τα ακουστικά.

**Σημείωση** Τα ακουστικά δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν κατά τη φόρτιση.

### ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

**Μέθοδος 1** Πιέστε παρατεταμένα για 3 δευτ. το πλήκτρο Πολλαπλών Χρήσεων για να απενεργοποιήσετε τα ακουστικά.

**Μέθοδος 2** Τοποθετήστε τα ακουστικά μέσα στη θήκη φόρτισης για να τα απενεργοποιήσετε.

**Σημείωση** Αν δεν τα συνδέσετε με οποιαδήποτε συσκευή Bluetooth αφού τα αφαιρέσετε από τη θήκη φόρτισης, θα απενεργοποιηθούν μετά από 5 λεπτά.

## 2 - ΣΥΖΕΥΞΗ TWS (ΣΥΝΔΕΣΗ 2 ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ ΜΑΖΙ)

Αφαιρέστε τα ακουστικά από τη θήκη φόρτισης, και τα δύο ακουστικά θα συνδεθούν μεταξύ τους αυτόματα

**Σημείωση** Αν η σύνδεση των ακουστικών δεν είναι επιτυχής, επανενεργήστε τα ακουστικά, θα συνδεθούν μεταξύ τους αυτόματα.

## 3 - ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΚΑΙ ΤΑ ΔΥΟ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΜΕ ΣΥΣΚΕΥΗ ΒΛΙΤΕΟΟΤΗ

Ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα για να ενεργοποιήσετε τα ακουστικά, ενεργοποιήστε το Bluetooth στην κινητή συσκευή σας, επιλέξτε «CAPELLA» από τον κατάλογο των διαθέσιμων συσκευών Bluetooth.

## 4 - ΠΛΗΚΤΡΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΜΟΥΣΙΚΗΣ

### Προηγούμενο

Πιέστε σύντομα 3 φορές το πλήκτρο Πολλαπλών Χρήσεων του αριστερού ακουστικού.

### Επόμενο τραγούδι

Πιέστε σύντομα 3 φορές το πλήκτρο Πολλαπλών Χρήσεων του δεξιού

<b>Vol -</b>	ακουστικού. Πιέστε σύντομα 2 φορές το πλήκτρο Πολλαπλών Χρήσεων του αριστερού ακουστικού.
<b>Vol +</b>	Πιέστε σύντομα 2 φορές το πλήκτρο Πολλαπλών Χρήσεων του δεξιού ακουστικού.
<b>Αναπαραγωγή / Παύση</b>	Πιέστε σύντομα 1 φορά το πλήκτρο Πολλαπλών Χρήσεων οποιουδήποτε ακουστικού.

## ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΛΗΣΗΣ

**Απάντηση εισερχόμενης κλήσης** Πιέστε σύντομα μία φορά το πλήκτρο Πολλαπλών Χρήσεων  
**Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης** Κρατήστε και πιέστε το πλήκτρο Πολλαπλών Χρήσεων για 2 δευτερόλεπτα  
**Τερματισμός κλήσης** Πιέστε σύντομα μία φορά το πλήκτρο Πολλαπλών Χρήσεων

## ΗΧΗΤΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

**Ενεργοποίηση της ηχητικής βοήθειας** Πιέστε σύντομα για 1,5 δευτ. το πλήκτρο Πολλαπλών Χρήσεων οποιουδήποτε ακουστικού για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία ηχητικής βοήθειας SIRI, υποστηρίζετε μόνο το σύστημα IOS.

**Απενεργοποίηση της ηχητικής βοήθειας** Πιέστε πάλι σύντομα για 1,5 δευτ. το πλήκτρο Πολλαπλών Χρήσεων οποιουδήποτε ακουστικού για να απενεργοποιηθεί η λειτουργία ηχητικής βοήθειας SIRI, υποστηρίζετε μόνο το σύστημα IOS.

## 5 - ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Τοποθετήστε τα ακουστικά Bluetooth στη θήκη φόρτισης για να ξεκινήσει η φόρτιση των ακουστικών.

## 6 - ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### ΠΡΟΣΟΧΗ

1 Παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση του προϊόντος και να το φυλάξετε για μελλοντική αναφορά.

2 Φορτίστε πλήρως τη μπαταρία του προϊόντος για την πρώτη χρήση.

3 Αν δεν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πάνω από 2 εβδομάδες, παρακαλείστε να το φορτίσετε.

4 Χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο και τον πιστοποιημένο μετασχηματιστή για τη φόρτιση του προϊόντος.

5 Αν το ακουστικό δεν μπορεί να συνδεθεί με κινητό, ελέγξτε πρώτα αν το ακουστικό είναι σε λειτουργία Bluetooth. Αν το ακουστικό δεν καταφέρει να συνδεθεί με κινητό, πρώτα απενεργοποιήστε το ακουστικό, και στη συνέχεια ενεργοποιήστε το και βεβαιωθείτε πως είναι σε λειτουργία σύζευξης. Αν το κινητό δεν ανταποκρίνεται, επανεκκινήστε το κινητό. Αν το ακουστικό δεν ανταποκρίνεται, επανεκκινήστε το ακουστικό ή την εργοστασιακή ρύθμιση ανάκτησης.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υψηλή ένταση ή για πολύ ώρα, καθώς μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή.
- Μην φορτίζετε το ακουστικό με ρεύμα που υπερβαίνει τα 2Α, μπορεί να προκληθεί βλάβη στην μπαταρία.

## 7 - ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

**E:** Γιατί δουλεύει μόνο το ένα ακουστικό;

**A:** Τοποθετήστε πάλι τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης, και στη συνέχεια αφαιρέστε τα για να ελέγξετε αν είναι σε στερεοφωνική λειτουργία, αν όχι επανεκκινήστε τα ακουστικά για να λύσετε αυτό το πρόβλημα.

**E:** Το κινητό δείχνει πως δεν μπορεί να συνδεθεί με τα ακουστικά, πως να το λύσω;

**A:** Σβήστε το όνομα σύζευξης στο κινητό σας και αναζητήστε ξανά το όνομα για να συνδεθείτε.

**E:** Γιατί δεν υπάρχει ήχος με τη μουσική και με την κλήση;

**A:** Για τα κινητά android υπάρχει ένα εικονίδιο στα δεξιά του ονόματος σύζευξης, κάντε κλικ εκεί και απενεργοποιήστε την επιλογή δύο αντικείμενα ήχου και στη συνέχεια επιλέξτε την ξανά.

Αν ακόμη δεν υπάρχει ήχος, διαγράψτε το όνομα σύζευξης και αναζητήστε το πάλι για να γίνει σύζευξη.

**E:** Γιατί έχει καθυστέρηση το βίντεο / τα παιχνίδια;

**A:** Επηρεαζόμενα από το περιβάλλον, το δίκτυο, την ταχύτητα του κώδικα επεξεργασίας του κινητού, προκαλούνται καθυστερήσεις στη μεταφορά των δεδομένων ήχου από το κινητό στα ακουστικά.

**Ε:** Γιατί τα ακουστικά σταματάνε / κάνουν διακοπές;

**Α:** αν βρίσκεστε σε σημείο με πολλές παρεμβολές από Wi-Fi /σήμα 4G/συσκευές υψηλής τάσης, μπορεί να υπάρξουν παύσεις ή διακοπές. Αλλάξτε θέση και επανασυνδεθείτε για να λύσετε το πρόβλημα.

## ΚΑΛΟ ΝΑ ΞΕΡΩ !

Κανονικά τα πραγματικά ασύρματα ακουστικά συνδέονται αυτόματα κατά την πρώτη χρήση. Αν το αριστερό και το δεξί ακουστικό δεν μπορούν να συνδεθούν αυτόματα, σε αυτήν την περίπτωση πρέπει να γίνει επανεκκίνηση και των δύο ακουστικών. Ενεργοποιήστε για 8-10 δευτερόλεπτα και τα δύο ακουστικά, και τα δύο ακουστικά θα συνδεθούν αυτόματα. (κατά την πρώτη σύζευξη χρειάζεται λίγο περισσότερο χρόνος). Αλλά την επόμενη φορά θα συνδεθούν σε ένα δευτερόλεπτο. Μετά την επιτυχή σύζευξη, η λυχνία LED του αριστερού ακουστικού θα αναβοσβήνει εναλλάξ κόκκινο και μπλε, αν δεν συνδεθούν, η λυχνία LED και των δύο ακουστικών θα αναβοσβήνει εναλλάξ κόκκινο/μπλε.

**Υ.Γ.:** Αυτός ο χειρισμός πρέπει να πραγματοποιείται μόνο όταν τα ακουστικά δεν μπορούν να συνδεθούν. Σε αυτήν την περίπτωση η συσκευή πρέπει να είναι ενεργοποιημένη. Η αποτυχημένη σύζευξη.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Όταν το αριστερό και το δεξί ακουστικό είναι σε λειτουργία ενεργοποίησης, πιέστε και τα δύο ακουστικά μαζί για περίπου 8 δευτερόλεπτα έως ότου η κόκκινη και μπλε λυχνία LED αναβοσβήσει εναλλάξ, και στη συνέχεια κρατήστε τα πατημένα για 2 δευτερόλεπτα έως ότου η κόκκινη/μπλε λυχνία LED αναβοσβήσει για δεύτερη φορά, τότε η επανεκκίνηση είναι επιτυχής.

Όταν τα ακουστικά είναι σε κατάσταση φόρτισης, αφαιρέστε τα δύο ακουστικά και πιέστε το πλήκτρο πολλαπλών χρήσεων για 8 δευτερόλεπτα έως ότου η κόκκινη και μπλε λυχνία LED αναβοσβήσει εναλλάξ, στη συνέχεια συνεχίστε να πιέζετε για 2 δευτερόλεπτα έως ότου η κόκκινη/μπλε λυχνία LED αναβοσβήσει για δεύτερη φορά, τότε η επανεκκίνηση είναι επιτυχής.

Καθαρισμός της καταγραφής σύζευξης

(αν τα ακουστικά δεν μπορούν να συνδεθούν κανονικά, δοκιμάστε αυτήν τη μέθοδο). Αν έχουν ξανασυνδεθεί στο παρελθόν, απλά αναζητήστε τα ακουστικά BT στον κατάλογο Bluetooth, στη συνέχεια πηγαίνατε στις ρυθμίσεις, επιλέξτε «ακύρωση» ή «αγνόηση».



# BULGARIAN

## 1- Включете / изключете BLUETOOTH СЛУШАЛКАТА ВКЛЮЧВАНЕ

**Метод 1** Извадете слушалките от кутията за зареждане, слушалките ще се включат автоматично.

**Метод 2** Натиснете в продължение на 2 секунди многофункционалния бутон, за да включите слушалките.

**Забележка** Слушалките не могат да се включват докато се зареждат.

## ИЗКЛЮЧВАНЕ

**Метод 1** Натиснете многофункционалния бутон в продължение на 3 секунди, за да изключите слушалките.

**Метод 2** Поставете слушалките в кутията за зареждане, за да ги изключите.

## ЗАБЕЛЕЖКА

Ако не го сдвоите с нито едно Bluetooth устройство, след като извадите слушалките от кутията за зареждане, те ще се изключат след около 5 минути.

## 2- TWS СДВОЯВАНЕ (СВЪРЖЕТЕ 2 СЛУШАЛКИ ЗАЕДНО)

Извадете слушалките от кутията за зареждане, и двете слушалки автоматично ще се сдвоят една с друга

**Забележка** Ако слушалките не се сдвоят успешно, рестартирайте ги, те ще се сдвоят автоматично помежду си след това.

## 3 - СДВОЕТЕ ДВЕТЕ СЛУШАЛКИ С BLUETOOTH УСТРОЙСТВОТО

Следвайте горните стъпки, за да включите слушалките, активирайте Bluetooth на мобилното си устройство, изберете „CAPELLA ” от списъка с налични Bluetooth устройства.

## 4 - Функция на бутона

### ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА МУЗИКА

#### Предишна песен

Кратко натискане на многофункционален бутон на лявата слушалка 3 пъти.

- Следваща песен** Натиснете 3 пъти многофункционалния бутон на дясната слушалка.
- Звук -** Кратко натискане на многофункционален бутон на лявата слушалка 2 пъти.
- Звук +** Натиснете 2 пъти многофункционалния бутон на дясната слушалка.
- Възпроизвеждане / пауза** Натиснете еднократно многофункционалния бутон на която и да е слушалка.

## ПОВИКВАНЕ

**Отговор на входящо повикване** Натиснете еднократно многофункционалния бутон

**Отхвърляне на входящо повикване** натиснете и задръжте многофункционалния бутон за 2 секунди

**Прекратяване на разговора** Натиснете еднократно многофункционалния бутон

## ГЛАСОВ АСИСТЕНТ

**Активиране на гласовия асистент** Натиснете за 1,5 секунди многофункционалния бутон на някоя от слушалките, за да активирате функцията гласов асистент SIRI, поддържа се само системата iOS.

**Затворете гласовия асистент** Натиснете отново многофункционалния бутон на някоя от слушалките за 1,5 секунди, за да затворите функцията гласов асистент SIRI, поддържа се само системата iOS.

## 5 - ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

Поставете Bluetooth слушалките в кутията за зареждане, за да започнете да ги зареждате.

## 6 - ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

### ВНИМАНИЕ

- 1 Моля, прочетете това ръководство за употреба, преди да използвате продукта внимателно и го запазете за бъдещи справки.
- 2 Моля, заредете напълно батерията на продукта преди първа употреба.
- 3 Ако не сте използвали продукта над 2 седмици, моля заредете го.

4 Моля, използвайте предоставения кабел само за зареждане на продукта заедно със сертифициран адаптер.

5 Ако слушалките не могат да се сдвоят с мобилен телефон, първо проверете дали са в режим Bluetooth; ако е така, първо изключете слушалките, след това ги включете отново и се уверете, че са в режим сдвояване през Bluetooth; Ако мобилният телефон не отговори, моля, рестартирайте го; Ако слушалките не отговорят, моля, рестартирайте слушалките или направете възстановяване на фабрични настройки.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не използвайте продукта при прекомерни нива на звука или дълго време, тъй като може да възникне увреждане на слуха.
- Не зареждайте слушалките с ток над 2A, батерията може да се повреди.

## 7 - ЧЗВ

**В:** Защо само едната слушалка работи?

**О:** Върнете слушалките обратно в кутията за зареждане, след това ги извадете, за да проверите дали са в стерео режим, ако не, моля нулирайте слушалките, за да разрешите този проблем.

**В:** Мобилният показва, че не може да се свърже със слушалките, как да се справим?

**О:** Изтрийте името за сдвояване от мобилния ви телефон и потърсете името на слушалките отново, за да се свържете.

**В:** Защо не се чува звук от музиката и телефонното обаждане?

**О:** На андроид мобилен телефон има икона вдясно от името на сдвояването, щракнете върху нея и отменете два аудио елемента, след което изберете отново.

Ако все още няма звук, изтрийте отново и отново потърсете имената за сдвояване, за да сдвоите.

**В:** Защо видеото / игрите се забавят?

**О:** Под влияние на околната среда, мрежата, скоростта на редактиране на мобилния код, ще доведе до закъснения при трансфер на аудио данни от мобилния телефон към слушалките.

**В:** Защо слушалките спират / прекъсват?

**О:** Ако сте на място с много Wi-Fi връзки / 4G сигнал / смущения от уреди с висока мощност, може да възникне ситуация на спиране или прекъсване, моля, сменете мястото и се свържете отново, за да разрешите този проблем.

### ДОБРЕ Е ДА СЕ ЗНАЕ !

Поради характеристиките си на безжични слушалки, някои от тях не се свързват, когато се използват за първи път; дясната и лявата слушалки не могат да се сдвояват автоматично, в този случай и двете слушалки трябва да бъдат нулирани. Включете отново двете слушалки за 8-10 секунди, и двете слушалки ще се сдвоят автоматично. (първият път за сдвояване се нуждае от малко по-дълго време.) Но следващия път те ще бъдат сдвоени за една секунда, след успешното сдвояване лявата слушалка ще мига последователно с червена и синя светлина; ако не е сдвоена, и двете слушалки ще мигат последователно с червено / синя светлина.

**П.С.** Когато се управляват на ръка, слушалките не могат да се свържат през Bluetooth, в такъв случай устройството трябва да е включено. Или сдвояването няма да е неуспешно.

### ОПЕРАЦИЯ ПО НУЛИРАНЕ

Когато лявата и дясната слушалки са включени, докоснете двете слушалки заедно за около 8 секунди, докато червената и синята светлина мигат една след друга, след което продължете с докосване за 2 секунди на червената / синята LED светлина за втори път, нулирането е успешно.

Когато слушалките се зареждат, извадете двете слушалки и докоснете многофункционалния бутон за 8 секунди, докато червеният и синият светодиод премигват един след друг, след това продължете да докосвате 2 секунди до червената / синята LED светлина за втори път, нулирането е успешно.

### ИЗЧИСТЕТЕ ЗАПИСА ЗА СДВОЯВАНЕ

(ако слушалките не могат да се свържат нормално, моля, опитайте с този метод.) Ако са били сдвоени преди, просто потърсете BT слушалки в Bluetooth списъка, след това влезте в настройката, изберете „отмяна“ или „игнориране“.

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

### Hereby, we :

PRIMETIME - Parc d'activité des Moulins de la Lys  
Rue Fleur de Lin, Cellule 7 - 59116 HOUPLINES - FRANCE

### Declare that below product(s) :

Product..... Earphones Bluetooth  
Model number ..... LD-T06-TWS  
Factory model number ..... T06  
Commercial brand..... LEDWOOD

### Complies (comply) to the essential provisions of the EC directive(s) :

LVD Directive ..... 2014/35/EU  
RED directive ..... 2014/53/EU  
ROHS directive ..... 2015/863/EU

### The essential provisions of the following harmonized standards :

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3(2019-11)  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)  
EN 50663 : 2017  
EN 62368-1:2014+A11:2017

Date ..... 01 01 2021  
Nom ..... WALLYN  
Titre ..... GERANT



# LEDWOOD

CONNECTED SOUND

**LEDWOOD** is a trademark owned by Primetime - Copyright 2020  
All rights reserved Primetime 2020  
Imported by Primetime  
Moulins de la Lys business park - Fleur de Lin Street, Cell 7  
59116 HOUPLINES - FRANCE

Made in the PRC

Download the instructions in .pdf format  
You have trouble pairing the headphones,  
contact us via the mail below:  
**[sav@primetime-distribution.com](mailto:sav@primetime-distribution.com)**

